



PIRI PIRI MASSON
3038 RUE MASSON,
MONTREAL, QC H1Y 1X6
514 419 5620 PIRIPIRI.CA

PIRI PIRI PLATEAU
415 AV. MONT-ROYAL EST,
MONTREAL, QC H2J 1W2
514 504 6464 PIRIPIRI.CA

PIRI PIRI HOCHELAGA
3753 ONTARIO ESTE,
MONTREAL, QC H1W 1S3
514 521 2779 PIRIPIRI.CA

GRELHADOS SOBRE CARVÃO
BRASEIRO

8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA - DEPUIS 1961
DIRECTEUR: MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

RESTAURANT
Quinta
Grelhados sobre carvão

1851 Ontario E.
514.563.1211

ANO 55 | EDIÇÃO Nº17 | QUARTA-FEIRA, 2 DE SETEMBRO DE 2015

WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM | DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

ELEIÇÕES DO CONSELHO DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS DIA 6 DE SETEMBRO



12



APRESENTANDO DANIEL LOUREIRO

8

“NÃO FOI A TROIKA QUE CRIOU A CRISE, FOI A CRISE QUE CRIOU A TROIKA”

O antigo primeiro-ministro e ex-presidente da Comissão Europeia, Durão Barroso, esteve presente na Universidade de Verão do PSD, onde aprofundou o tema: “O que se passou com a Europa?”.



INAUGURAÇÃO DO CENTRO “L’AUDITOIRE”

4



19

514.933.2555 **Casa de Câmbio Globex2000.ca**
Laval 1545 Boul. Corbusier
Ville St-Laurent 2089 Boul. Marcel-Laurin
Longueuil 2877 Chemin Chambly
Westmount 1336 Avenue Greene
Centre-ville 2090 Ave. Union

CURRENCY EXPERTS

SERVICO DE ANÁLISE DO SEU VINHO
46\$ CADA | **MOSTO CLÁSSICO**
CARRIGNANE, MERLOT, RUBY CABERNET, GRENACHE E MAIS
42 variedades de mosto à sua escolha
Grappolo d'Oro 44\$ CADA
TINTO E BRANCO
5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
Para mais informações, contactar MARCO 514.728.6831 *Mosti Mondiale 2000*

4701 RUA ST-URBAIN T.: 514.842.3373 **ESPECIAIS ATÉ 8 DE SETEMBRO, 2015**

Marché SA Et Fils Inc. Desde 1975

Coxinha congeladas 384g **8.99** cada

Queijo ilha Azul **8.50** Lb

Cerveja Budweiser 12x355ml **14.99** +Dep +Tx

GUIA COMUNITÁRIO

SERVIÇOS CONSULARES



EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAWA
645 Island Drive, Ottawa
T.: 1 613 7290883 F.: 1 613 729 4236
embportugal@ottawa.dgaccp.pt

2ª: 8:30 - 17:00; 3ª a 5ª: 8:30 - 16:00; 6ª: 9:00 - 13:00.

CONS. GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL

2020 University, # 2425 | T.: 514.499.0359

HORÁRIO DE ATENDIMENTO

2ª: 9H00-13H00 | 14H00-15H30; 3ª: 9H00-13H00 | **VISA:**
14H00-15H00; 4ª: 9H00-13H00 | 14H00-17H00; 5ª:
9H00-13H00 | **VISA:** 14H00-15H00; 6ª: 9H00-13H00

CONS. GERAL DE PORTUGAL EM QUEBEQUE

775 Avenue Murray Suite 710, Qc | T.: 418.681.8650

CONS. GERAL DE PORTUGAL EM TORONTO

438 University Avenue | T.: 416 217 0966/0971

Aberto ao público todos os dias úteis das 8 às 15 horas

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS

333 de Castelnau, Montreal T.:514.495.3284

ASS. DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

1815 Favreau, Laval, T.:450.681.0612

ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ

4170 St-Urbain, Montreal T.:514.844.2269

ASS. PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO

6024 Hochelaga, Montreal T.:514.254.4647

ASS. PORTUGUESA DE LASALLE

2136A Pigeon, Montreal T.:514.366.6305

ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE

103B Turgeon, Ste-Thérèse T.:514.435.0301

ASS. PORTUGUESA DO WEST ISLAND

4789 Boul. des Sources, Montreal T.:514.684.0857

ASSOCIAÇÃO DA

TERRA QUEBEQUENTE T.:514.237.3994

CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE

229 Fleury O., Montreal T.:514.388.4129

CENTRO COM. DO DIVINO ESPÍRITO SANTO

8672 Forbin Jason, Montreal T.:514.353.1550

CENTRO COMUNITÁRIO SANTA CRUZ

60 Rachel O., Montreal T.:514.844.1011

CÍRCULO DE RABO DE PEIXE

T.:450.687.2082
4604 Rua Laprade, Laval, H7T 2L5

CLUBE ORIENTAL PORTUGUÊS DE MONTREAL

4000 Coutrai, H3S 1C2 T.:514.342.4373

CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL

4397 St-Laurent, H2W 1Z8 T.:514.844.1406

LIGA DOS COMBATENTES

4397 St-Laurent, H2W 1Z8 T.:514.844.1406

SPORT MONTREAL E BENFICA

100 Bernard O., H2T 2K1 T.:514.273.4389

CENTRO

AJUDA À FAMÍLIA T.:514.982.0804

ACÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO T.:514.842.8045

FILARMÓNICAS

BANDA DE NOSSA SENHORA DOS MILAGRES

6024, Hochelaga, Montreal T.:514.254.4647

FILARMÓNICA DIVINO ESPÍRITO SANTO

231, Fleury O, Montreal T.:514.844.1774

FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL

260, Rachel E., H2W 1R6 T.:514.982.0688

RANCHOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO T.:514.648.8343

CANA VERDE T.:514.618.9087

ESTRELAS DO ATLÂNTICO T.:450.687.4035

ILHAS DO ENCANTO T.:514.388.4129

RANCHO FOLCLÓRICO PORTUGAL

DE MONTREAL SANTA CRUZ T.:514.844.1011

PRAIAS DE PORTUGAL T.:514.844.1406

IGREJAS

IGREJA ASSEMBLÉIA DE DEUS T.:514.668.5601

IGR. BATISTA PORTUGUESA T.:514.577.5150

MISSÃO SANTA CRUZ T.:514.844.1011

MISSÃO DE Nª Sª DE FÁTIMA T.:450.687.4035

AGENDA COMUNITÁRIA

AGENDA DA COMUNIDADE PORTUGUESA 2016

A Nossa colaboradora, Francisca Reis, e o jornal A Voz de Portugal estão a preparar um caderno especial sobre todos os eventos de 2016. Podem contactar-nos através do nosso email admin@avozdeportugal.com ou por fax 514-284-6150. Assim todos podem organizar a sua festa e informar a comunidade sobre os seus eventos com antecedência.

ANGARIAÇÃO DE FUNDOS PARA O "SÍNDROME DE DOWN"

Organiza-se festa de angariação de fundos para o "Síndrome de Down" com um grande espetáculo com os "Portuguese Kids" em Laval e a Banda Evolution. Este evento será no dia 26 de setembro de 2015 às 19h00 na sala da Missão de Nossa Senhora de Fátima situada no 1815 rue Favreau, Laval. Haverá comida e bar. Preço: 30\$.

CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE

A Casa dos Açores do Quebeque cumprimenta a comunidade e informa que no mês de setembro próximo realizar-se-á em Montreal a XVIII Assembleia Geral do Conselho Mundial das Casas dos Açores, do qual ela é a presidente para o ano de 2015. As sessões terão lugar do 24 a 26 de setembro e terminará com um jantar de encerramento e de aniversário da Casa dos Açores do Quebeque. O referido jantar com a presença das 13 Casas dos Açores do Mundo e de membros do Governo Regional, terá lugar no dia 26 de setembro, no Carlton, 8860 Boul. Langelier em St. Léonard, Montreal.

Para mais informações e aquisição de bilhetes, queiram contactar a Casa dos Açores do Quebeque pelo tel.: 514-388-4129.

ELEIÇÃO DO CONSELHO DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS

O Consulado-Geral de Portugal em Montreal recorda que a eleição dos membros do Conselho das Comunidades Portuguesas terá lugar domingo, dia 6 de setembro de 2015. A mesa de voto funcionará das 8h00 às 19h00 no Consulado-Geral de Portugal em Montreal, sito em 2020, boulevard Robert-Bourassa, suite 2425, Montreal, Québec H3A 2A5. Podem votar todos os cidadãos inscritos, até ao passado dia 7 de julho de 2015, no caderno de recenseamento eleitoral deste posto consular. Para exercer o seu direito eleitoral o cidadão deverá apresentar o seu Bilhete de Identidade, Cartão de Cidadão ou outro documento idóneo válido. Caso não seja portador de nenhum documento, a identidade do eleitor pode ser confirmada por dois eleitores titulares de um dos referidos documentos ou ainda pelo reconhecimento unânime dos membros da mesa. Deve ainda indicar o seu número de eleitor, o qual consta do antigo cartão de eleitor ou da atual certidão de recenseamento eleitoral.

DESFOLHADA DO MILHO

A organização de Pão de Santo António da Missão Nossa Senhora de Fátima organiza uma linda festa de Desfolhada do Milho no dia 19 de setembro de 2015. A noite será abrilhantada pelo DJ Entre-Nós. A ementa será pão com manteiga, sopa à chefe, salada, chicharro frito, batata cozida e milho de vilão, malassada, café, chá e milho cozido. Preço: 20 milhos para adultos e 10 milhos para crianças de 6 aos 10anos. Para mais informações e reservas: C. Moniz: 450-688-8260; A. Machado: 514-793-3156; F. Arruda: 450-688-5688.

TRANSPORTES PARA O CONSULADO PARA AS ELEIÇÕES

O candidato ao Conselho das comunidades portuguesas, Daniel Loureiro, quer convidar todos os eleitores da região de Montreal a irem votar no próximo dia 6 de setembro. Para encorajar o máximo de votantes possível, estará a disposição de quem quiser uma carrinha com condutor, na pessoa de Júlio Lourenço para levar-vos até ao consulado e com partida em frente à Associação Portuguesa do Canada, situada no 4170 Boul. Saint-Urbain. A partir das 9 horas da manhã e até às 15h poderão deixar os vossos carros na comunidade e aproveitar este meio de transporte coletivo. Um sincero obrigado e até breve! **Daniel Loureiro**

10 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

BELL FIBE: 880 | VIDÉOTRON: 255



PROGRAMA DA SEMANA

QUINTA-FEIRA 3 DE SETEMBRO

- Consul relembra o voto no 6 de setembro

SÁBADO 5 DE SETEMBRO

- Tourada à Portuguesa em Ontário

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL



HORÁRIO DO PROGRAMA

QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 (R)
SÁBADO ÀS 9H00
DOMINGO ÀS 1H00 (R)

INFO@TVPM.CA
514.993.9047

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS | FUNDADORES

Elísio de Oliveira

José Simões Silvestre

HEBDOMADAIRE | SEMANÁRIO

25 avril 1961 | 25 de abril de 1961

ADDRESSE | ENDEREÇO

4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl
Québec, Canada, H2W 1Z4

TÉL.: 514.284.1813

Sans frais: 1-866-684-1813

Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com

AVOZDEPORTUGAL.COM

ADMINISTRAÇÃO

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR

PRÉSIDENTE E EDITOR

Eduino Martins

DIRECTEUR ADMINISTRATIF

DIRETOR ADMINISTRATIVO

Tony Saragoça

DIRECTEUR | DIRETOR

Manuel de Sequeira Rodrigues

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF

SECRETÁRIO ADMINISTRATIVO

Miguel Félix

RÉDACTION

RÉDACTEUR EN CHEF

CHEF DE REDAÇÃO

Mário Carvalho

ADJOINT | ADJUNTO

Antero Branco

DESIGN GRAPHIQUE

DESIGN GRÁFICO

Sylvio Martins

COLLABORATEURS

COLABORADORES

António Pedro Costa

Augusto Machado

Daniel Loureiro

Elisa Rodrigues

Elizabeth Martins Carreiro

Francisca Reis

Helder Dias

J.J. Marques da Silva

Hélio Bernardo Lopes

Humberto Cabral

João Arruda

José da Conceição

José de Sousa

Jorge Correia

Jorge Matos

Manuel Carvalho

Manuel Neves

Maria Helena Martins

Ricardo Araújo Pereira

Sylvio Martins

Telmo Barbosa

Vitor Gonçalves

DISTRIBUTION | DISTRIBUIÇÃO

Nelson Couto

PUBLICITÉ | PUBLICIDADE

Canada: RPM

IMTV Ethnic Comm.

Ethnique Média.

Portugal: PortMundo Ldª.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Todos os direitos reservados. Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membre officiel

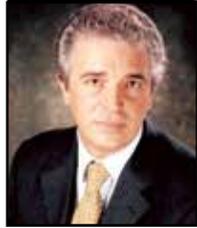


Courrier de deuxième classe
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

ESCOLHE-ME A MIM!

MRODRIGUES@AVOZDEPORTUGAL.COM



MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

Este tipo de comportamento não é de forma alguma, particular. Em parte, por causa do efeito cada vez mais sedutor das embalagens dos políticos. Numa campanha eleitoral, há milhares de palavras que pretendem chamar a nossa atenção com a mesma mensagem: “Escolhe-me a mim!”

Qualquer programa político, é cuidadosamente estudado com esse objetivo e o seu poder de sedução testado também nesse sentido. O conceito de produto mudou. Agora, produto é também tudo aquilo que envolve o rir dos candidatos, que pode aumentar até 20% as probabilidades de um político ser adquirido. Quando se atinge essa meta, significa que o cidadão se divorciou da democracia, os produtos do chefe, já não se contentam em atrair o nosso olhar – jogam também com as nossas emoções: Portugal voltará a brilhar muito em breve. É melhor pôr os óculos escuros porque pode ficar encandeado. Até a troika e o Governo atual duvidam de si próprios e do sucesso que anteriormente foi declarado sobre o Euro em Portugal.

E tudo isto tem funcionado muito bem, já que 70% de todas as decisões económicas são tomadas nos corredores da quinta da regaleira. Como os artistas políticos já não se distinguem pela qualidade e justiça social, contratam um exército de especialistas em estudos de mercado e de publicitários para pôr a imagem em destaque, e assim o trabalho do Governo consiste em imaginar as formas, mas também em despertar comportamentos e sensações nos cidadãos, fazendo-os, por exemplo, saborear com os olhos os chouriços, mortadela o mar e os comentadores do partido na televisão, recipiente trans-

parente com pintarola. O conjunto fica bastante apelativo e para os marçianos tudo cheira a laranja.

A moda dos aromas é tão importante que existem empresas a escolher o mais popular. O interior de um carro novo da Mercedes não tem o mesmo cheiro que um Clio porque tudo é manipulado de modo a terem uma aura diferente.

Imagino o que o cidadão quer identificar em primeiro lugar no Programa de todos os partidos é o que está lá dentro.

A crise não deve ser pretexto para silenciar o adversário... Todas as políticas: sociais, as culturais, as democráticas, as económicas, globalização, da emigração as do euro, as do dollar

e as da paz, as do mundo rural e dos bolsos esvaziados... Tudo isso tem de estar presente na campanha eleitoral, sem medos nem desesperança. Mas enquanto tudo isto se discute, está a possibilidade final de apoiar o partido que tem princípios legítimos...

Porque os partidos minoritários são os melhores para todos os cidadãos. Está admirado, caro leitor? Temos o que merecemos: vai ser você, eu e mais uns milhões que vamos escolher o novo poder de Governo em Portugal e também no Canadá. É simplesmente, um exercício de razão e de bom senso.

MANUEL GUEDES

CANDIDATO PARA O CONSELHO DAS COMUNIDADES

OSCAR BAPTISTA

CANDIDATO SUPLENTE

ELEIÇÕES

6 de Setembro 2015 das 8am - 7pm
Consulado Geral de Portugal em Montréal
2020 Boulevard Robert Bourassa (University)
Suite 2425
H3A 2A5



Manuel Guedes: (514)210-9094

Oscar Baptista: (514)926-1222

Consulado: (514)499-0359

- Favorecer a união da comunidade e reforçar a importância da família na comunidade com atividades extracurriculares.
- Criar uma fundação de desenvolvimento e de promoção da cultura e língua portuguesas.
- Concretização de uma exposição permanente da contribuição portuguesa no Canadá.
- Alargar a rede comercial das comunidades portuguesas com as outras comunidades étnicas.
- Encontro mensal “Café com o seu conselheiro”.

Portes Fenêtres Pierre Inc.

4640, boul. Thimens
Saint-Laurent, Qc
H4R 2B2

VENDA E INSTALAÇÃO DE
PORTAS E JANELAS, FÁBRICA

Vente & installation de portes et fenêtres, Manufacturier
Windows & Doors sales and installation manufacturer

PREÇO ESPECIAL
30% desconto sobre
todas as encomendas

R.B.Q. 5605-2186-01

sur rendez-vous seulement / by appointment only / somente com marcação

Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

CASAL DA SEMANA



AMIGOS DA SEMANA EM FALL RIVER



FOTO DA SEMANA



Armenia Teixeira

Advogada

O'HANLON SANDERS TEIXEIRA

3187, rue Saint-Jacques, bur. 101

Montreal, Qc, H4C 1G7

a.teixeira@ostavocats.ca

Tel: 514.985.0965 p. 228 Fax: 514.985.0005

4999, boul. Saint Charles, bur. 102

Pierrefonds, Qc, H9H 3M8

Fax: (514) 624-8632

CLÍNICA DENTÁRIA LUSO

DR. N. PELOSO, D.D.S DR. A. KARAMITSOS, D.D.S
DR. S. LAYANI BAER, D.D.S DR. R. LAFLEUR, D.D.S

- SERVIÇOS DE QUALIDADE

- SERVIÇOS ORTODÔNTICOS, IMPLANTES COROAS, PLACAS, BRANQUEAMENTO DOS DENTES, E OUTROS SERVIÇOS

- FALAMOS PORTUGUÊS, FRANCÊS, INGLÊS, ITALIANO, ESPANHOL E GREGO

**1, RUA MONT-ROYAL ESTE, MTL, QC
T.: 514.849.2373 F.: 514.849.6189**

INAUGURAÇÃO DO CENTRO INTERCULTURAL L'AUDITOIRE

FREIS@AVOZDEPORTUGAL.COM



FRANCISCA REIS

Foi na quarta-feira passada dia 26 de agosto, a Radio Centre-Ville, a Rádio comunitária e multilingue de Montreal, inaugurou com grande sucesso o seu novo Centro Intercultural L'Auditoire, "O

da Câmara Municipal de Montreal também esteve presente junto com vários políticos do território, Richard Ryan, vereador municipal para o distrito de Mile-End. No seu discurso quis destacar que estamos "No coração da economia" da Boulevard St-Laurent, tem prazer que todo o edifício seja propriedade de uma organização sem fins lucrativos, com a renovação o qual aumenta os valores da propriedade. A Vila eleita



Auditório", que irá servir como ponto de encontro para a criação de intercâmbio intercultural. Inclui um Café-Bistro, Bar e Sala de jantar multifuncional, um ambiente acolhedor para encontrar seus amigos e fazer novas amizades, um lugar a visitar sem dúvida, localizado 5212 Boul. St-Laurent em Montreal.

A mestre de cerimónias Daniella Guerrero apresentou o Presidente do Conselho da Rádio Centre-Ville, Ricardo Costa que agradeceu a todos pela presença acrescentando que são todos bem-vindos ao Café. Que apesar da situação financeira a organização da Radio Centre-Ville fundada em 1975 conseguiu financiar uma parte importante do projeto. A Vila de Montreal também contribuiu financeiramente com a quantia de \$80,000.00 através da Social-Economia PRAM.

Foi construído e projetado pela empresa Cardien Ramirez Julien. Denis Coderre, Presidente



também garante à Radio Centre-Ville o apoio total do Plateau-Mont-Royal para o desenvolvimento do projeto de Bar Café em particular, propondo a organização de uma autorização para um terraço para 2016.

Esteve presente no evento Alex Norris, o vereador do Plateau, Amir Khadir, membro do Québec Solidaire do distrito Mercier, Mélanie Joly, Partido Liberal do Canadá e Alexandre Boulerice do NPD, Marc de Roussan dg da Radio Centre-Ville.

Aline Dib

Quero desejar a todos uma ótima entrada escolar, alegre e segura

Conselheiro municipal de Saint-Martin

514 577-6088
a.dib@laval.ca

FESTA DO VERÃO DO RANCHO FOLCLÓRICO PORTUGUÊS DE MONTREAL SANTA CRUZ

SMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM



SYLVIO MARTINS

O fim do verão já está à porta, e como se deve fazer, é festejar o verão. O Rancho Folclórico Português de Montreal Santa Cruz organizou, mais uma vez, uma linda angariação de fundos para fazer uma deslocação para um dos maiores Festivais de Folclore nos Estados Unidos em setembro.



Podemos notar que nos últimos anos, chefiado por Rafael Gaspar e com a grande ajuda de Elizabeth Martins, estão a fazer deste rancho uma das melhores instituições nesta comunidade, apresentando uma das nossas riquezas culturais através da América. Mas tudo isso a um preço a pagar, e é por isso que eles devem organizar vá-



rias festas e eventos para poderem ultrapassar as fronteiras. Durante esta festa tivemos de tudo,... Fado com uma das melhores fadistas da nossa comunidade, a simpática Marta Raposo e o jovem Jason Coroa. Tivemos também um DJ muito reconhecido através da comunidade, Brian Ferreira que levou todos a dançar a um bom ritmo mexido com kizomba e Kuduro.



Tivemos uma apresentação de nova dança sensual, Kizomba com António Lança e Claudina portuguesas, Daniel Loureiro e Manuel Guedes que conversaram com os presentes. Também



Romão. Depois, José Romão, professor do novo curso da UTL, convidou todos a participarem numa iniciação da dança Kizomba.

Durante esta noite tivemos a honra de ver os dois candidatos a conselheiros das comunidades

para finalizar esta noite, a secção de Nazaré do grupo folclórico fez curta e interessante apresentação sobre eventos minhotos e nazarenos.

Uma noite cheia de alegria e boa disposição.

FESTA EM HONRA DE NOSSA SENHORA DOS MILAGRES
 6024 RUA HOCHELAGA, MONTREAL, QUEBEQUE, CANADÁ
DO 4 AO 13 DE SETEMBRO DE 2015
 SEXTA-FEIRA DO 4 DE SETEMBRO AO 11 DE SETEMBRO TERÇO ÀS 20H00
 NA ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO EM HOCHELAGA
 QUARTA-FEIRA 10 DE SETEMBRO: PEREGRINAÇÃO DA IGREJA SANTA CRUZ EM DIREÇÃO DA ASSOCIAÇÃO A.P.E.S. PELAS 17H00

SEXTA-FEIRA 11 SETEMBRO
FESTA POPULAR ÀS 20H00
 DJ LUCKY COM VÁRIAS SURPRESAS

SÁBADO 12 SETEMBRO
FESTA POPULAR ÀS 20H00
 DJ LUCKY COM OS MARIACHI FIGUEROA

DOMINGO 13 SETEMBRO
 13H00 MISSA NA IGREJA NOTRE-DAME-DES-VICTOIRES
 14H00 PROCISSÃO
 15H00 FESTA ANIMADA PELO CONJUNTO EVOLUTION FILARMÓNICA DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DE LAVAL

PARA MAIS INFORMAÇÕES: 514-452-9175

ENCONTRO DA SEMANA



WOW! O CRISTIANO RONALDO COM DOIS DA NOSSA COMUNIDADE

FELIZ ANIVERSÁRIO JOE PACHECO

SMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM



SYLVIO MARTINS

Através dos anos há sempre surpresas jornalísticas. Quando se fala de uma festa de aniversário, é sempre muito simples, música, dança, comer e beber.

Mas não o Joe... Ele decidiu de fazer uma caça

de tesouro de grande envergadura, um tema completamente diferente, os anos 70, amigos, familiares e boa disposição para festejar um homem que faz muito na comunidade e que tem grandes valores na comunidade.

Parabéns a você, nesta data querida, muitas felicidades, muitos anos de vida.

Hoje é dia de festa cantam as nossas almas para o menino, Joe Pacheco, uma salva de palmas!



Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.os50anos.com

A nossa gente de 1963-2013

75 Napoléon | Montreal
slp@jassure.ca | 514 282-9976



A Bênção da Virgem de Fátima

Já chegou

A Santíssima Virgem de Fátima entregou a uns pastorinhos uma série de predições e um maravilhoso segredo para a protecção contra energias negativas e a maldade das pessoas. Desta forma, seguindo as instruções de mesma Virgem, os maiores eruditos das ciências mágicas, e com a bênção dos bispos, criaram o maior e poderoso Protector e Regulador de energias chamado "A Bênção da Virgem de Fátima".

Este poderoso protector e regulador de energias tem a capacidade de absorver as energias negativas e transforma-las em energias positivas, recebendo assim, as pessoas que com ele andam, bênçãos de amor, saúde, trabalho e prosperidade. As suas bênçãos são ilimitadas e assim o confirmam milhares de pessoas que o tem por todo o mundo.

Milagres e bênçãos da Virgem



Sou uma mulher viúva de 54 anos, sentia-me muito nervosa e desesperada, tomo muitos calmantes para os nervos e não me têm servido de nada, pois não encontré tranquilidade. Os meus filhos e amigos, afastaram-se de mim, porque sempre me irritava com eles sem razão. Tinha desejos de morrer. A minha irmã deu-me a medalha da Bênção de Nossa Senhora de Fátima e em menos de um mês a minha vida mudou: renovei-me como mulher, sinto-me com mais energia, com vontade de viver e pela primeira vez, em muitos anos, sou feliz..



Eu já tinha ouvido falar da Medalha da Bênção de Nossa Senhora de Fátima no entanto nunca me interessei em tê-la, porque não acreditava nestas coisas e pensava que não precisava disso. Hoje posso dizer sem temor nem equívoco que realmente é incrível o poder que ela tem. Tive muitos problemas económicos, de saúde e constantes zangas com minha esposa e filhos. Graças a esta maravilhosa Medalha a nossa vida mudou. Família Ferreira.



Mais e mais pessoas continuam a receber bênçãos e milagres, você também pode ser uma delas.

Proteja-se e proteja a sua família com "A Bênção da Virgem de Fátima"

Reserve-o
AGORA MESMO

Conectando a:
438-877-7490
686 Rue Jarry



e obtenha totalmente **GRATIS**
a oração a nossa Sra. de Fátima

FUNDAÇÃO MATTHEW SALSA

GOLFE ROSEMÈRE FOI MAIS UMA VEZ O PALCO DE CERIMÓNIA DA FUNDAÇÃO MATTHEW SALSA

Promovido pela Fundação Matthew Salsa, este torneio de golfe teve lugar no passado dia 24 de Agosto. A ação, que contou com a presença da Caixa Portuguesa Desjardins, A Voz de Portugal, Restaurante Douro, Alfred Dallaire | Memoria, Restaurante Portus Calle, visou essencialmente sensibilizar as boas práticas desportivas, conciliar os estudos dos jovens com a prática de atividade física ao ar livre e recordar a memória do jovem estudante Matthew Salsa.

O torneio de Golfe teve 129 jogadores que participaram no projeto, envolvendo um total de 220 pessoas no jantar. Foram muitos os empresários que disponibilizaram o apoio, suportando os custos do evento inerentes aos galardões atribuídos aos primeiros classificados do torneio de Golfe.

A cerimónia e convívio desportivo, aberta aos familiares e amigos distinguiram a Fundação Matthew Salsa com um total de 30.000 dólares recolhidos neste evento, que incluiu ainda a partilha do testemunho de um dos presentes. Recorde-se que Matthew tinha 18 anos quando nos deixou no horizonte e limite da sua vida na terra. Era um apaixonado do Golfe.

Este dia com um clima bastante agradável para a prática desportiva, decorreu num cenário paisagístico único, ofereceu a todos aqueles que se deslocaram um conjunto de ações, que fizeram desta prova e evento social diferente de outros já realizados.

Ao longo do percurso, animando os jogadores à sua passagem estava um apresentador do Restaurante Douro, oferecendo petiscos e bebidas, e do Restaurante Portus Calle, oferecendo vinho do Porto. Foram vários os motivos para que todos



A equipa vencedora, com um resultado de -7, foi composta por Olivier Cardoso, Dr. Manuel Cardoso, João Fernandes e João Paulo Macieira.



aqueles que a Fundação Matthew Salsa teve o prazer de receber, tenham passado um dia agradável e saudável.

A equipa vencedora, com um resultado de -7, foi composta por Olivier Cardoso, Dr. Manuel Cardoso, João Fernandes e João Paulo Macieira.

Parabéns a todos os concorrentes e em especial aos vencedores.

No final foi leiloadada uma camisola de Carey Price, que rendeu a bela quantia de \$1200.00.

Para
**VENDER ou
COMPRAR**

3

.89%*

* Inscrição e venda.



**António
GOMES**

**L'EXPERT^{PM}
IMMOBILIER**
AGENCE IMMOBILIÈRE

**NÃO PROCURE MAIS!
APROVEITE A MINHA
EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL**

**AVALIAÇÃO GRATUITA
TELEFONE-ME**

514-246-9008

**INFORMEM-SE SOBRE AS VANTAGENS
DE TRABALHARMOS JUNTOS**

APRESENTANDO DANIEL LOUREIRO, UM CANDIDATO POTENCIAL PARA CONSELHEIRO DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS EM MONTREAL E OTAVA

As eleições estão à porta, e esta semana apresentamos o candidato da lista A, Daniel Loureiro.

Daniel Loureiro, tem 25 anos, natural de Montreal, de origem portuguesa. Os seus pais são da região do Ribatejo, uma aldeia chamada Serra de Santo António. Ele é um jovem estudante, finalista em jornalismo na Universidade de Montreal.

Antes deste curso em jornalismo, obteve um Bacharelato em ciências políticas e comunicação. Durante os seus estudos teve a oportunidade de tocar várias aéreas da comunicação, seja relações públicas ou comunicação interna. O seu Bacharelato também permitiu-lhe ter uma visão diferente do que é a política, seja ela municipal, provincial ou federal.

Sempre foi um rapaz interessado na política e tudo o que toca ao jogo político, mas nunca foi partidário.

Durante a sua infância, com o seu irmão mais novo, sempre tiveram oportunidades, por muitos sacrifícios dos seus pais, de poderem ir a



Portugal durante as férias de verão.

Estes momentos em família também permitiram fortalecer a pessoa que ele é hoje. Sempre teve oportunidade de saber de onde vinha o leite, o peixe ou os ovos.

Durante o seu percurso académico, teve oportunidade de fazer parte da associação de estudantes do seu bacharelato. Em primeiro lugar, foi diretor da área de eventos. Teve oportunidade de organizar vários eventos, sejam eles festivos, desportivos, culturais ou até académicos. Durante o seu primeiro ano, teve a felicidade de organizar a primeira edição, do que é hoje, o maior evento político-estudante da Universidade de Montreal.

No seu segundo ano, teve a oportunidade de ser presidente, não havendo outro concorrente,

os seus companheiros elegeram-no por unanimidade. Durante o seu primeiro mandato como presidente da Associação dos Estudantes em Comunicação e Política (AECEP), teve a oportunidade de trabalhar num projeto de grande envergadura, a criação de duas novas aulas para os estudantes de primeiro ano.

À primeira vista não parece tão complicado, mas foi trabalho muito árduo. Havia de convencer todos os professores a votarem a favor do projeto. Sendo o bacharelato bi-disciplinar, a única oportunidade que tinha de poder criar aulas seria de criar logo duas de uma vez, uma para cada disciplina.

Na altura, passou semanas a encontrar professores de cada departamento. No seu segundo ano de mandato, também foi eleito por unanimidade, teve a oportunidade de criar duas co-



missões de revisão de programa para interferir no que seria melhor para a nossa área de estudos. Nesse mesmo ano, também teve ocasião de fazer uma pesquisa com um colega seu sobre as oportunidades de emprego depois de terminar os estudos no bacharelato. Por incrível que pareça, havia naquela altura 83% dos finalistas que conseguiam encontrar emprego nos 6 primeiros meses depois de terminarem os estudos. Um numero superior em cerca de 10% aos estudantes que faziam o bacharelado em comunicação unicamente.

Durante os seus estudos e durante o seu primeiro mandato como presidente, houve muitas movimentações na área da educação no Quebec.

Em 2012, houve enormes manifestações para lutar contra o aumento do custo das propinas. Sendo ele o presidente da associação estudantes, elaborou um plano para conseguir uma vitória, isto com o acordo dos membros e apoio na Assembleia Geral do 23 de janeiro de 2012. Foi uma das suas primeiras vitórias movimentada que também fez história. Nem tudo foi muito bonito nesta primavera mas que todos saíram desta experiência muito diferentes.

Depois dos seus estudos em comunicação e política, o seu caminho tinha de ser aquele que ele sempre sonhou, jornalismo. Por isso, começou com um diploma em jornalismo na Universidade de Montreal. Durante os seus 2 anos de estudos teve a oportunidade de fazer reportagens de rádio, televisivas, para imprensa escrita

e muito mais. Agora ele está a terminar e em breve vai começar um estágio.



A partir de 2008, teve a oportunidade de ser analista desportivo para a FPTV, canal televisivo português no Canadá, e mais concretamente para o programa Montreal Magazine. Começou com a cobertura do Euro e continuou com reportagens sobre os Jogos Olímpicos e a épica medalha de ouro de Nelson Évora. “Por incrível que pareça, ainda hoje, faço parte da excelente equipa do Montreal Magazine e já lá vão 7 anos”. Surgiram várias oportunidades ao longo dos anos em que colaborou em vários jornais da comunidade tal como Le Courier Portugais e no jornal A Voz de Portugal. Também fez um caderno especial sobre o Euro 2012, no qual identificou os jogadores a seguir, que hoje são estrelas do futebol mundial. E continua a colaborar na secção desportiva sobre o Impacto de Montreal, a nossa equipa de futebol.

“Para finalizar, sou um jovem estudante, filho de Helena Loureiro e David Loureiro. Quero agradecer a eles tudo o que sou e também agradecer à minha namorada Nicky pela sua paciência. E, Viva Portugal”.

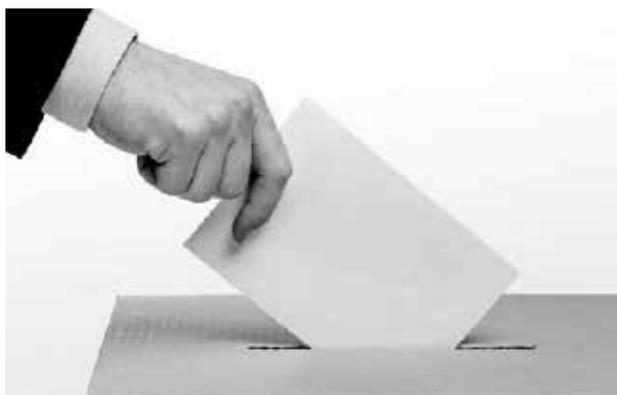


ELEIÇÕES DO CONSELHO DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS DIA 6 DE SETEMBRO

As eleições estão à porta, domingo 6 de setembro, e as cidades de Montreal e Otava estão prontas para estas grandiosas eleições do Conselho das Comunidades Portuguesas.

Resumindo haverá 80 conselheiros eleitos através de 50 Círculos. Mas no Canadá haverá unicamente eleições em Montreal e Otava. Não há listas nem em Toronto(3), nem em Vancouver(1), um verdadeiro caso inédito no Canadá!

Muito importante para os nossos leitores é de informar que a primeira lista (**LISTA A**) será Daniel Loureiro e o seu candidato suplente é a Clementina Santos (antiga conselheira das Comunidades nesta região). A segunda lista (**LISTA B**) será Manuel Guedes e o seu candidato suplente é Oscar Baptista. Nestas listas podemos notar que o vencedor vai ter muito trabalho. Nesta ocasião temos a oportunidade de dar todas as informações sobre esta posição como conselheiro da comunidade.



DEFINIÇÃO:

O Conselho das Comunidades Portuguesas, adiante designado por Conselho, é o órgão consultivo do Governo para as políticas relativas às comunidades portuguesas no estrangeiro.

COMPETÊNCIAS:

1 - Compete ao Conselho:
a) Emitir pareceres, a pedido do Governo ou da Assembleia da República, sobre projetos e propostas de lei e demais projetos de atos legislativos e administrativos, bem como sobre acordos internacionais ou normativos comunitários relativos às comunidades portuguesas residentes no estrangeiro; b) Apreciar as questões que lhe sejam colocadas pelos Governos Regionais dos Açores ou da Madeira referentes às comunidades portuguesas provenientes daquelas regiões autónomas; c) Produzir informações e emitir pareceres, por sua própria iniciativa, sobre todas as matérias que respeitem aos portugueses residentes no estrangeiro e ao desenvolvimento da presença portuguesa no mundo, e dirigi-las ao membro do Governo responsável pelas áreas da emigração e das comunidades portuguesas; d) Formular propostas e recomendações sobre os objetivos e a aplicação dos princípios da política

para as comunidades portuguesas.

2 - O Conselho pode ainda apreciar questões relativas às comunidades portuguesas que lhe sejam colocadas pelo Governo da República.

3 - Compete ainda ao Conselho aprovar o regulamento interno do seu funcionamento.



COMPOSIÇÃO:

1 - O Conselho é composto por um máximo de 80 membros, eleitos pelos cidadãos portugueses residentes no estrangeiro que sejam eleitores para a Assembleia da República.

2 - (Revogado.)

Com as alterações introduzidas pela Lei n.º 29/2015, de 16 de abril.

Comissão Nacional de Eleições

3 - A composição do Conselho é publicitada no portal do Governo e no sítio na Internet do Ministério dos Negócios Estrangeiros.

ELEIÇÃO DO CONSELHO:

1 - Os membros do Conselho são eleitos por círculos eleitorais correspondentes a áreas de jurisdição dos postos consulares e, quando isso não for possível, por grupos de áreas consulares, países ou grupos de países, de acordo com o anexo à presente lei, da qual faz parte integrante.

2 - Os membros são eleitos para mandatos de quatro anos, por sufrágio universal, direto e secreto dos eleitores constantes dos cadernos eleitorais, através de listas plurinominais.

3 - Cada eleitor dispõe de um voto singular de lista.

4 - (Revogado.)

CRITÉRIO DE ELEIÇÃO

1 - Os membros do Conselho são eleitos, convertendo os votos em mandatos, segundo o método da média mais alta de Hondt, de acordo com os seguintes critérios:

a) Apura-se em separado o número de votos recebidos por cada lista no círculo eleitoral respetivo; b) O número de votos apurados por cada lista é dividido, sucessivamente, por 1, 2, 3, 4, 5, etc., sendo os quocientes alinhados pela ordem decrescente da sua grandeza, numa série de tantos termos quantos os mandatos atribuídos ao círculo eleitoral respetivo;

c) Os mandatos pertencem às listas a que correspondem os termos da série estabelecida pela regra anterior, recebendo cada uma das listas tantos mandatos quantos os seus termos na série;

d) No caso de restar um só mandato para distribuir e de os termos seguintes da série serem iguais e de listas diferentes, o mandato cabe à lista que tiver obtido menor número de votos.

LISTAS DE CANDIDATURA

1 - A apresentação das listas de candidatura cabe ao primeiro subscritor de cada lista e tem lugar, perante o representante diplomático ou consular de Portugal no respetivo círculo eleitoral, entre os 30 e os 20 dias que antecedem a data prevista para as eleições.

2 - Os candidatos de cada lista proposta à eleição consideram-se ordenados segundo a sequência da respetiva declaração de candidatura, sendo os mandatos conferidos segundo aquela ordenação.

3 - As listas propostas à eleição devem conter a indicação de candidatos efetivos em número igual ao de mandatos atribuídos ao círculo eleitoral a que se refiram e de candidatos suplentes em número igual ao dos efetivos.

Comissão Nacional de Eleições

4 - Salvo nos casos em que o número de elegíveis seja inferior a três, as listas propostas à eleição devem garantir, na indicação de candidatos efetivos e suplentes nos termos previstos no número anterior, que, pelo menos, um terço dos eleitos seja de sexo diferente.

5 - Cada candidato apenas pode constar de uma lista de candidatura.

6 - Cada candidato deve indicar, para efeito da apresentação da lista de candidatura, os seguintes elementos de identificação:

a) Nome, idade, filiação, profissão, naturalidade e residência; b) Número de recenseamento eleitoral.

7 - A declaração de candidatura é assinada, conjunta ou separadamente, pelos candidatos e dela devem constar as seguintes indicações:

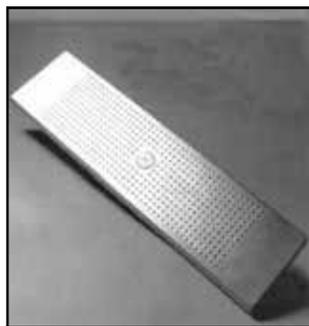
a) Que não se candidatam por qualquer outro círculo eleitoral, nem figuram em mais nenhuma lista de candidatura; b) Que aceitam a candidatura.

8 - Cabe ao representante diplomático ou consular de Portugal ou a quem legalmente o substitua, verificar:

a) A regularidade do processo; b) A autenticidade dos documentos que integram o processo; c) A elegibilidade dos candidatos.

9 - O representante diplomático ou consular de Portugal ou quem legalmente o substitua, rejeita fundamentadamente os candidatos inelegíveis, os quais devem ser substituídos no prazo de dois dias, sob pena de rejeição de toda a lista.

10 - A não substituição dos candidatos declarados inelegíveis no prazo previsto no número anterior implica a recusa da lista.



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio
- Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal
- Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro
- Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

CRÓNICA DA MINHA VIAGEM

VIAGEM A CAYO COCO, CUBA

SMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM



SYLVIO MARTINS

Esta é a minha última crónica sobre a minha viagem, porque tudo o que é bom acaba e acho que esta pequena crónica foi muito

bem informativo sobre os lugares que fui visitar e o que eu descobri.

Olhando para as fotos e apreciando o que há, espero que vocês podem pensar em ir de viagem a estes lugares. O diretor disse, há alguns tempos atrás que somos todos, um fio informativo da co-



munidade, abrindo uma janela sobre o mundo e informando o que há de bom. Quando eu comecei a organizar esta viagem, não é com livros e fotos que podes organizar uma viagem. O mais importante é informar-se. Há muitos sites webs através do mundo onde podes apanhar comentários sobre hotéis, pacotes, etc.

É muito importante preparar-se e não fechar os olhos e ver se a comida vai ser boa,..... e, se não é? Vais fazer dieta...

Nos tempos antigos, sim. Mas, hoje o meio de comunicação está muito evoluído e podemos usar o facebook, Travelocity, tripadvisor, e os amigos.

Depois de horas e horas descobrimos um pacote a 700\$, mas o voo é de Toronto para Cayo Coco para um hotel de 4 estrelas e meia no Hotel Memories Caribe em Cayo Coco da Sunwing.

Sunwing Airlines Inc. é uma companhia aérea



com sede em Toronto e oferece voos regulares e serviços charter para o Canadá, México, Caribe, Estados Unidos, bem como a Europa. Um escritório Sunwing Airlines também está localizado em Montreal ou seja, Ville Saint-Laurent, perto do aeroporto Trudeau. Esta companhia é uma subsidiária da Sunwing Travel Group e companhia irmã, Sunwing Vacations.

O aeroporto internacional Pierre Elliott Trudeau de Montreal, Toronto Pearson International Airport e o Aeroporto Internacional de Vancouver são as principais bases de operação da empresa. Sunwing também está presente no Aeroporto Internacional de Calgary, e o Aeroporto Internacional Jean Lesage.

Os proprietários da Sunwing pretendem oferecer um serviço impecável de A a Z. Desde da



entrada no avião, hotel e os extras através das férias. O mais importante são os extras, ir ver Havana, nadar com os golfinhos, comer lagostas, viajar de barco, etc. Tudo a um bom preço. Podem comprar os pacotes no avião (Preço canadiano) ou pagar em Peso internacional no hotel (mais caro). Nunca tive férias assim, e, por azar encontramos 3 casais portugueses de Montreal, com os quais criou uma grande amizade.

Todas as noites tivemos "Shows", jantares em restaurantes, na praia, jantares temáticos, etc. Foi um sonho, mas tudo o que é bom acaba. Bem-vindo à realidade.... LOL.

CANADÁ EM RECESSÃO

MFELIX@AVOZDEPORTUGAL.COM



MIGUEL FÉLIX

Está confirmado: o Canadá entrou em recessão técnica no primeiro semestre de 2015. Os dados divulgados pela Estatística Canadá mostram que

o produto interno bruto (PIB) diminuiu 0,5% no segundo trimestre em uma base anualizada, após uma descida de 0,8% no primeiro trimestre. Isto corresponde à definição de recessão: um período de pelo menos dois trimestres consecutivos de crescimento negativo do PIB real. Quinto produtor de petróleo do planeta, o Canadá sofreu o impacto do rescaldo da queda dos preços do petróleo no ano passado e torna-se o único país do G7 a estar em recessão este ano. Esta é a segunda recessão pela qual o Canadá passa nos últimos seis anos. Assim anunciou, no entanto, a recessão pode ter acabado, como Estatística Canadá reportou um aumento de 0,5% do PIB em junho. O Canadá pode beneficiar particularmente nos próximos meses a partir da aceleração do crescimento nos Estados Unidos, que se situou em 3,7% anualizado no segundo trimestre, de acordo com a Estatística Canadá.



Marché **Sá** Et Fils Inc. Desde 1975

4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373

**Queres fazer vinho?
O Sá tem tudo,...**

**Temos à venda baldes de 20L
do Mosto Galo
e do Mosto Mondiale**

Novo distribuidor exclusivo no Plateau

VISION DE L'AVENIR
OPTOMÉTRISTES



Serviço 1 hora

Exame local
Aceitamos
prescrições exteriores

LIQUIDAÇÃO FIM DA ESTAÇÃO

50% de desconto
sobre todas as armações
na loja, incluindo os
óculos de marca (griffés),
na compra de lentes
com prescrição.

D&G PRADA Dior VERSACE GUCCI

Uma equipa de peritos em ótica estão ao seu serviço

Nos nossos produtos seleccionados. Esta oferta não pode ser combinada com qualquer oferta ou desconto. Este especial está disponível durante um tempo limitado.

1700 Saint-Martin Ouest, Laval
Tel.: 450.687.8020 Metro Montmorency
www.visiondelavenir.ca



GÊNCIA SERVICES PLUS
ALGARVE
681 JARRY EST, MONTREAL, QC.

RIVIERA MAYA

PARTIDA 7 DE JANEIRO DE 2016
ECONOMIZE 250\$ POR PESSOA!!!
L'HÔTEL GRAND BAHIA PRINCIPE COBA 5*



FÉRIAS TUDO INCLUIDO POR UMA SEMANA **\$1288⁰⁰** POR PESSOA TX INCLUIDAS E FRAIS OPC

PARA MAIS INFORMAÇÕES CONTACTE-NOS 514-273-9638
SERVICESPUS.JENNIFER@BELLNET.CA

O FRANGO PREFERIDO EM MONTREAL




DOIS LUGARES PARA MELHOR VOS SERVIR

- 115 RUA RACHEL E., MTL TEL.: 514-849-1803
- 8695 10^o AVENUE, ST-MICHEL TEL 514-374-0333

O FRANGO PREFERIDO EM MONTREAL



Prillo

SOFÁ DE CANTO SYDNEY 1899\$
DISPONÍVEL EM DUAS CORES



6 MESES SEM JUROS
3400, Boul. Crémazie, Montreal
T.: 514.722.1890 | www.prillo.ca

MINISTRO FRANCÊS DIZ QUE VAROUFAKIS PÔS O PAÍS “À BEIRA DO ABISMO”

O ministro das Finanças francês, Michel Sapin, acusou o seu ex-homólogo grego Yanis Varoufakis de ter levado a Grécia “à beira do abismo”.

Michel Sapin respondia às críticas



que lhe tinham sido dirigidas pelo anterior ministro das Finanças grego de que se curvara sistematicamente à vontade alemã no seio do Eurogrupo.” Varoufakis levou o seu país à beira do abismo”, afirmou Sapin, numa entrevista à emissora de rádio RTL, após indicar que ele não é dos que facultam detalhes das negociações entre ministros.”Felizmente,

a França estava ali para que Grécia continuasse na zona euro, que era a única boa solução para a Grécia e para o resto da zona euro”, realçou. Varoufakis esteve, no passado fim de semana, em França para participar num encontro político de figuras da ala do Partido Socialista a que pertence Sapin, a convite do organizador do evento, o antigo ministro da Economia francês Arnaud Montebourg. Durante a ocasião, queixou-se publicamente do papel de Paris na negociação do terceiro resgate. Em concreto, referiu que nas conversações bilaterais com os ministros das Finanças e da Economia franceses, respetivamente, Michel Sapin e Emmanuel Macron, as opiniões eram coincidentes “em quase tudo”, mas que esse acordo “evaporava-se” em sede do Eurogrupo.”

Admiro muito a França, mas fui testemunha da sua impotência”, disse Varoufakis, antes de colocar a tónica na “fratura entre o que [Paris] dizia e o que fazia”.

CHINESES JÁ ESTÃO A VENDER CASAS ACABADAS DE ADQUIRIR EM PORTUGAL

O investimento direto estrangeiro no imobiliário através dos vistos gold diminuiu consideravelmente, noticia o jornal i, facto que não será alheio à crise chinesa e



consequente repercussão nos mercados mundiais. Há chineses a vender imóveis que acabaram de comprar para obter a liquidez que estão

a perder no seu próprio país. Só o homem mais rico da China, Wang Jianlin, perdeu na segunda-feira 3,2 mil milhões de euros. Mas o cenário não é todo negro. A desvalorização do yuan pode vir a beneficiar muitos países que importam produtos chineses, como Portugal. Recorde-se que o escândalo dos vistos gold eclodiu no final do ano passado e levou à detenção de altos cargos responsáveis da administração pública e ainda, à demissão do antigo ministro da Administração Interna, Miguel Macedo, que terá concedido vistos de forma ilegal. Atualmente, o número de emissões de Autorização de Residência para Investimento (vistos gold) continua a cair.

“NÃO FOI A TROIKA QUE CRIOU A CRISE, FOI A CRISE QUE CRIOU A TROIKA”

O antigo primeiro-ministro e ex-presidente da Comissão Europeia, Durão Barroso, esteve presente na Universidade de Verão do PSD, onde aprofundou o tema: “O que se passou com a Europa?”.

“Devemos ter alguma prudência em dizermos que a Europa está numa crise irreversível.

Já passámos por crises muito difíceis. Vivemos estes últimos cinco ou seis anos em plena crise financeira e também crises geopolíticas e conseguimos ultrapassá-las”, afirma. Para o ex-presidente da Comissão Europeia, “o que esteve em crise não foi o euro”. “A moeda manteve-se sempre sólida, estável e credível. A crise começou aliás nos Estados Unidos. Portanto não foi o euro. O país mais

afetado foi a Islândia, que nem sequer é membro do euro”, explica.” A crise foi uma crise financeira e da



dívida soberana, ou seja, a crise foi motivada por comportamentos erráticos que contaminaram grande parte do sistema mundial”, frisa. Durão Barroso diz ainda que “a crise financeira ultrapassou em muito o euro. Portugal já estava numa situação de pré-falência”. “Não foi a troika que criou a crise, foi a crise que criou a troika. A troika veio porque os países pediram”, remata.

SÓCRATES VAI SAIR MAIS CARO AO PRÓXIMO GOVERNO DO QUE TROIKA

Herança de uma dívida pública pesada vai obrigar a cobrir elevados pagamentos já após as eleições.

Contas feitas, o Dinheiro Vivo avança que o governo que sair vencedor das próximas eleições legislativas, no dia 4 de outubro, terá de liquidar qualquer coisa como 54 mil milhões de euros aos credores, sem contar com os juros.

Deste valor, quase 41 mil milhões de euros pertencem a obrigações do Tesouro adquiridas para satisfazerem necessidades de financiamento no tempo do primeiro-ministro José Sócrates. O primeiro pagamento cairá logo 11 dias após as legisla-

tivas, um valor de 5,4 mil milhões de euros que o executivo socialista emitiu em julho de 2005. Para além das dívidas dos mercados, Portugal irá começar a reembolsar os credores oficiais, a União Europeia e o FMI. Trata-se de um pagamento de 14 mil milhões de euros, do qual até agora apenas se pagaram juros.

Nas propostas para a redução da dívida, o Governo acredita que é “decisivo o contributo do saldo primário, que deverá ser positivo e crescente durante todo o período”, por outro lado o diferencial de juros face ao crescimento do PIB nominal “terá um impacto negativo apenas até 2016”.

RESTAURANTE

ESTRELA DO OCEANO

101 RACHEL ESTE, MONTREAL
TEL.: 514.844.4588

ESPECIALIDADES: PEIXES FRESCOS
BACALHAU, MARISCOS, PAELLAS E GRELHADOS

TUDO O QUE É
BOM DA COZINHA
PORTUGUESA É MAIS

O SUCESSO DA ANIMAÇÃO DO VERÃO

ACOSTA@AVOZDEPORTUGAL.COM



**ANTÓNIO
PEDRO COSTA**

As noites de verão no centro histórico de Ponta Delgada estão aí em pleno e mesmo quase no final dos solarengos meses do ano, ainda é tempo de férias e as pessoas saem à rua, num passeio descontraído, pela avenida marginal ou mesmo nas emaranhadas ruas da baixa citadina, que nos leva a uma desobriga da rotina e da tensão constante dos gestos do dia a dia.

O programa de animação preparado pela autarquia de Ponta Delgada tem sido bastante vasto e tem beneficiado o comércio tradicional e a restauração da cidade até ao próximo dia 20 de Setembro, mas sobretudo tem mostrado aos locais e aos muitos forasteiros que a cidade tem vida própria e é também uma forma de projetar esta velha urbe em mercados além-fronteiras.

As noites de verão de Ponta Delgada têm sido, assim, um enorme sucesso, congregando velhos e novos, que dão um colorido diferente e vivo à cidade, durante estas noites de muita animação, com actuações em diversos locais citadinos. Os micaelenses estão a soltar-se e

é agora frequente verem-se as pessoas a pular e a dançar ao ritmo da música que vai sendo executada nos palcos, aplaudindo entusiasticamente os artistas, a exemplo dos desinibidos forasteiros. Será assim, até meados deste mês e Ponta Delgada promete ainda muita animação nas ruas do centro histórico desde as quartas até aos sábados. Apesar dos muitos festivais pululando por essa ilha fora, com a folia a tomar conta de jovens e adultos e o regabofe a reinar até às tantas, apesar disso, as ruas desta cidade ficam pilhadas de gente, que convive e se diverte. Já não há barraquinhas, como no Campo de S. Francisco, o que agrada sobretudo à restauração tradicional e há mesmo ruas, temporariamente, fechadas ao trânsito e novas esplanadas, o que torna o ambiente agradável.

Concertos, actuações de ranchos folclóricos, mercados de gastronomia, livros e artesanato fazem parte do programa criado para esta temporada, salientando-se de forma expressiva o caso do evento PDL WHITE OCEAN, que foi uma das novidades da edição deste ano e que projetou Ponta Delgada para os palcos nacionais, pois vestiu-se de branco e nas ruas sentia-se a alegria e a cor das noites do verão. Seguramente que para o próximo ano o impacto desta iniciativa será ainda maior, dado que mesmo os

forasteiros aderiram em massa e envolveram-se totalmente naquele acontecimento que envolveu todas as camadas da população.

Aquela ideia pré-concebida que nada se passava em Ponta Delgada e que Angra do Heroísmo era conotada com a capital da cultura da Região, caiu por terra, dado que os eventos culturais têm tido nesta cidade uma dimensão à escala nacional. Recordo mesmo o exemplo do Festival "Música no Colégio", da iniciativa do Coral de S. José, brilhantemente dirigido por Luís Filipe Carreiro e cujo prestígio e sucesso está ao nível dos grandes centros europeus.

Neste tempo de férias, as festas continuam a acontecer em todos os recantos dos Açores, e os festivais sucedem-se em tudo o que é vila ou cidade e mesmo nossas freguesias. Os artistas são mais do que muitos, que emprestam mais importância ao evento.

Não sou dos que estão contras as festas, que considero serem tão indispensáveis para a vida de cada um de nós, como o betão ou a acção social, pois o povo também tem direito a divertir-se, mas no entanto, acho que devem ser empreendidas de forma comedida e moderada.

NÃO ESTAMOS PROGRAMADOS PARA MORRER

JCONCEICAO@AVOZDEPORTUGAL.COM



JOSÉ DA CONCEIÇÃO

Porquê tanto risco para atingir o Everest? O homem necessita de aventura nesta sinuosa existência. Todos ambicionam chegar ao topo de alguma coisa. Uns querem chegar ao topo da fama; outros, da eficiência profissional, da hierarquia académica, do poder financeiro. Outros, mais sábios, tentam atingir o topo da felicidade, do sentido da vida, da qualidade de vida. Quando éramos apenas uma célula incompleta e desesperada, queríamos chegar ao topo da vida.

O topo da vida é a própria vida. Toda a vez que o homem vive situações que impõem risco à sua vida, tais como um acidente, uma ameaça de morte, uma série de mecanismos involuntários entram em cena para fazer com que ele reaja, seja fugindo ou lutando com os seus inimigos. O aumento da frequência do coração (taquicardia) e o aumento da frequência respiratória são dois destes mecanismos. Embora a vida seja temporal, limitada, temos mecanismos instintivos que clamam pela continuidade. Chamamos esses mecanismos de stress. Não pensem como muitos que o stress é sempre algo de doentio. Há um stress normal, uma ansiedade vital, que procura preservar a vida de tudo o que impõe riscos contra ela.

Quando é que o stress se torna doentio? Quando fabricamos inimigos que não existem; quando os nossos colegas de trabalho e os nossos familiares se tornam um problema; quando gravitamos em função das nossas dívidas e compromissos financeiros. Quando vivíamos em sociedades primitivas, nos campos ou nas matas, tínhamos inimigos reais: tais como as serpentes e os leões.

Nas sociedades modernas o homem tornou-se o

pior inimigo do próprio homem. Estamos sujeitos a inimigos reais, como os gerados pelos assaltos e acidentes de trânsito. Há pessoas que estão sempre em estado de guerra.

Para elas, viver não é uma aventura de prazer, mas perigosa. São eloquentes e inteligentes, mas não sabem relaxar e andar desarmados nos terrenos da sociedade. Um dos grandes inimigos produzidos no âmago da alma humana e que causa uma tormenta nas águas da emoção é o medo. Há medo de todos os tipos: medo do amanhã, medo

de perder o emprego, medo de falar em público, medo de pessoas, medo do que os outros pensam e falam de si, medo de doenças, medo do fracasso, medo de expressar os pensamentos, medo de ficar sozinho, medo de estar em público, medo do futuro dos filhos, medo do medo, e medo da morte. Um dos medos mais marcantes da atualidade e que está atingindo adolescentes, adultos e pessoas idosas é a síndrome do pânico.

Nunca o homem teve uma medicina tão avançada e nunca teve tanto medo de morrer.

**RÁDIO
PORTUGALÍSSIMO
CFMB
Radio Montréal 1280 AM**

**PRODUTORA
ROSA VELOSA**

LINHA ABERTA 514.483.2362
Domingo das 15h às 18h | 35 York, Westmount

RTP INTERNACIONAL
PROGRAMAÇÃO SEMANAL

QUARTA-FEIRA

2 DE SETEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
05:04 Bem-vindos a Beirais
05:45 Portugal Selvagem
O senhor do monte (Javali)
06:13 Sabores da Diáspora
06:47 Obra de Arte
Navegabilidade do Douro
07:15 Os Nossos Dias
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Sociedade Civil
Dar sangue é dar vida
10:43 Verão Total
Tomar
13:27 Eixo Norte Sul
13:54 Cuidado Com a Língua!
14:09 O Preço Certo
15:00 Telejornal
16:02 Sabores da Diáspora
16:37 Verão Total
Tomar
19:00 24 Horas
20:03 Bem-vindos a Beirais
20:44 Biosfera
Ambiente: onde falha a União Europeia?
21:14 Os Nossos Dias
21:57 Telejornal Açores
22:30 Telejornal Madeira
23:02 RTP Sempre
Vitorino Nemésio
23:21 Poplusa
Capitães da Areia
00:19 Obra de Arte
Navegabilidade do Douro
00:45 Cuidado Com a Língua!
01:00 Endereço Desconhecido
República Checa

QUINTA-FEIRA

3 DE SETEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Bem-vindos a Beirais
05:45 Portugal Selvagem
O Gigante dos Mares (Baleia Franca)
06:30 Marca Madeira
07:15 Os Nossos Dias
08:00 Jornal da Tarde
09:12 Sociedade Civil
Contraceptivos: o que devemos saber
10:45 Verão Total
Lamego
13:00 Eixo Norte Sul
13:45 O Preço Certo
15:00 Telejornal
16:00 Pit Stop
16:30 Verão Total
Lamego
19:00 24 Horas
20:02 Bem-vindos a Beirais
20:45 Destino: Portugal - I
21:00 Os Nossos Dias
21:45 Fatura da Sorte
22:00 Telejornal Açores
22:30 Telejornal Madeira
23:00 Grande Área
00:45 Pit Stop

SEXTA-FEIRA

4 DE SETEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
04:59 Bem-vindos a Beirais
05:45 Destino: Portugal - I
Marvão
06:15 Palácios de Portugal
Palácio São Bento - 1ª
06:45 Escolhas do Consumidor
07:17 Os Nossos Dias
08:00 Jornal da TardeDireto
09:11 Sociedade Civil
A evolução da língua portuguesa
10:42 Verão Total
Abrantes
13:16 Eixo Norte Sul
13:45 Cuidado Com a Língua!
14:03 O Preço Certo
15:00 Telejornal
16:00 Escolhas do Consumidor
16:24 Verão Total
Abrantes
19:00 24 Horas
20:03 Bem-vindos a Beirais
20:44 Destino: Portugal - I
Marvão
21:15 Os Nossos Dias
22:00 Telejornal Açores
22:30 Telejornal Madeira
23:00 Marca Madeira

23:45 Grande Entrevista
Assunção Cristas
00:45 Endereço Desconhecido
Hungria

SÁBADO

5 DE SETEMBRO

01:30 Visita Guiada
O Resplendor do Senhor Santo Cristo
02:00 Ainda Bem Que Vieste
02:30 Sabores da Diáspora
03:00 Bom Dia Portugal
05:45 Inesquecível
Jorge Mourato e Sara Pinto
07:30 África 7 Dias
08:00 Jornal da Tarde
09:12 Zig Zag
09:45 Surf Total
10:00 Escolhas do Consumidor
10:30 Endereço Desconhecido
Polónia
11:00 Portugueses Pelo Mundo
Seul, Coreia do Sul
12:00 Atlântida - Madeira
13:30 Repórter Madeira
14:00 Grande Entrevista
Assunção Cristas
15:00 Telejornal
16:00 O Povo Que Ainda Canta
Mouraria
16:35 Poplusa
Capitães da Areia
17:00 Programa a designar
18:30 Obra de Arte
Navegabilidade do Douro
19:00 24 Horas
20:00 Zona Mista
22:00 Telejornal Açores
22:30 Telejornal Madeira
23:45 Sábado Para a Meia-Noite

DOMINGO

6 DE SETEMBRO

01:30 Destino: Portugal - I
Coimbra
02:30 Biosfera
Ambiente: onde falha a União Europeia?
03:00 Bom Dia Portugal
05:00 Eucaristia Dominical
06:00 Programa a designar
06:15 Nha Terra Nha Cretcheu
Dany Silva / Tradições Oraís
07:30 África Global
08:00 Jornal da Tarde
09:15 Só Visto!
10:15 Verão Total
Almeida
16:15 Esta É a Minha Família
Família de camionistas
17:00 Trio d'Ataque
19:00 24 Horas
20:00 7 Pecados Rurais
20:45 Programa a designar
21:30 O Povo Que Ainda Canta
Mouraria
22:00 Telejornal Açores
22:30 Telejornal Madeira
23:00 Só Visto!
00:00 Inesquecível

SEGUNDA-FEIRA

7 DE SETEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Bem-vindos a Beirais
05:45 Salvador
Fernando Costa "Lau"
06:13 Palácios de Portugal
Palácio S. Bento - 2ª
06:45 Mar de Letras
Carlota de Barros
07:12 Os Nossos Dias
08:00 Jornal da TardeDireto
09:12 Sociedade Civil
Água, um bem precioso
10:15 Verão Total
Vila Real
13:00 Eixo Norte Sul
13:30 RTP Sempre
13:45 Cuidado Com a Língua!
14:00 O Preço Certo
15:00 TelejornalDireto
16:00 Golo RTP
Resumo da Liga NOS
17:00 Verão Total
Vila Real



Santander Totta
ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
1 DE SETEMBRO DE 2015
1 EURO = CAD 1.496000
4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Est, Montreal
Tel.: 514.273.9638

VIAGENS COMFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIA LISBOA
355 rua Rachel Este
Tel.: 514.844.3054

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire | MEMORIA
80 anos de história
EDUÍNO MARTINS
Cel.: 514.862.2319
PEDRO ALVES
Cel.: 514.898.1152
www.memoria.ca

CANALIZADOR

RS PLOMBERIE CANALIZADOR
7813 Cartier, Mtl, Qc
Orçamento gratuito
Tel.: 514.725.6531

CONTABILISTA

JOEM Contabilistas
4242 Boul. St-Laurent
Escritório 201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA

DR. THUY TRAN
4270 St-Laurent
Tel.: 514.499.1624 #209

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
225 Gounod
Tel.: 514.385.1484
Tel.: 514.385.3541

FOTÓGRAFO

LUSO FOTO
Casamentos, Batizados, Festas, ...
Tel.: 514.299.1593

IMPORTADORES
FERMA UNIBEL
2615 Place Chassé
Tel.: 514.845.0164
www.ferma.ca

BEIRA NOVA INC.
PRODUTOS DO MAR
Miguel 514-835-8405
Fernando 514-944-5102
info@beiranova.ca

MERCEARIAS

CHOURIÇOR
Chouriçor Inc.
A MERCEARIA DAS FAMÍLIAS PORTUGUESAS
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

MERCEARIA

SÁ E FILHOS
4701 St-Urbain
Tel.: 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
1735 des Laurentides
450.669.7467
www.granitelacroix.com

NOTÁRIOS

ME. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203
Tel.: 514.843.5626

ME. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

PADARIA Açorianna
8351, Boul. St-Michel
Tel.: 514.376.4124

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ. RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

RENOVAÇÕES

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
Tony Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
Renovações ligeiras
Cimento, cerâmica, e muito mais
T.: 514.668.6281

RESTAURANTES

Solmar
111 St-Paul Este.
Tel.: 514.861.4562
Fax: 514.878.4764
www.solmar-montreal.com

RESTAURANTE IMPÉRIO
1292 rua Jarry
Tel.: 514.721.5665

RESTAURANTES

Le Paradis du Poulet
3224 Bl. Rosemont
Tel.: 514.507.7686
www.leparadisdupoulet.com

CASA DO ALENTEJO
5938 St-Hubert (Rosemont) Mtl, QC, H2S 2L7
Tel.: 514.272.9797

LE GRILL TASQUARIA
2490 Bélanger, Montreal
Tel.: 514.729.4894

Na apresentação deste cupão receba 15% de desconto no total da fatura.

MA POULE MOUILLÉE
969, rue Rachel E. Montreal, Québec,
www.mapoulemouillee.ca
514.522.5175

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

ASSISTÊNCIA AO DOMICÍLIO A IDOSOS EM PORTUGAL
Pessoa honesta e profissional, serviço de desempenhos, tais como compras, limpeza, etc.
ISABEL: 001351916516513

SERVIÇOS FINANCEIROS

Desjardins Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

TRADUÇÕES

TRADUÇÕES SANDY MARTINS
Tel.: 514.943.7907

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA
Tel.: 514.946.1988

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ. RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios

Necrologia

EMPREGOS

Está a ganhar o que merece? Trabalhe a partir de casa. Part-time: 500-1500\$ possíveis. Full-time: 2500-4000\$ possíveis. Compatível com outras atividades ou emprego. 514-961-0770

PRECISA-SE PESSOA PARA FAZER LIMPEZA, QUE FALA FRANCÊS OU INGLÊS. E TER REFERÊNCIAS. 514-274-9684

JARDINS DES BEAUX-RÊVES
 Companhia paisagista procura pessoa para trabalhar nos jardins. Bom salário. **514-554-0213** ou **450-641-7389**

Precisa-se de assistente cozinheiro especializado em cozinha tradicional portuguesa com experiência e deve ter um bom francês. Se apresentar no 4247 Boul St-Laurent, Montréal, QC H2W 2R2 ou telefonar para o 514.281.6947

Precisa-se de empregado preferencialmente com experiência para instalar, montar e trabalho geral para rampas em alumínio ou metal com experiência. Apresentar-se no 8910 Pascal Gagnon, St-Leonard ou contatar Enza: 514-327-2200 ou por email info@mondialuminium.com

Precisa-se de senhoras/es de limpeza de quartos num hotel com experiência. **450-442-5800 #2009**

Precisa-se de senhoras com experiência em máquina de costura para fazer modelos de roupa para senhora. **Marie: 514-845-6680**

Precisa-se de pessoa para servir à mesa e trabalhar no bar. Deve falar português e francês. 438-879-9926

Boulangerie Guizot procura ajudante de padeiro. Ligar: 514-385-4361

URGENTE. PRECISA-SE DE MECÂNICO DE AUTOMÓVEIS E PREPARADOR DE PINTURA PARA CARROS. TRABALHO GARANTIDO E BOM SALÁRIO. 514-279-7224

Agência de viagem Algarve
 Precisa-se de agente de viagens com ou sem experiência com formação turística e bilingue. Enviar CV: servicesplus@bellnet.ca

Precisa-se de uma pessoa para trabalhos gerais tal como pequenas reparações e manutenção de edifícios. Deve ter a sua ferramenta e ser experiente. **Carlos: 514-601-8798**

ALUGA-SE

Aluga-se um grande 5 1/2 meio de duplex em Anjou com sous-sol, garagem e quintal. Perto de tudo. Disponível o 1 de outubro. **Paulo 514-793-2885**

EMPREGOS

Pessoa para trabalhar na grelha e um assistente de cozinha para uma churrascaria portuguesa. Possibilidade de trabalhar de dia ou de noite a tempo inteiro ou parcial. **438-764-4964**

VENDE-SE

Vende-se o aparelho "android" pode ver os canais portugueses, brasileiros, e outros mais, canais desportivos de todos os países, filmes, séries, possibilidades ilimitadas. Desloco-me para instalação. **514-267-8766**

VENDE-SE EM PORTUGAL



Em Moledo, conselho da Lourinhã, vendem-se duas casas de habitação antigas com uma área de 330 metros quadrados, a 10 minutos de carro das praias do Oeste como: Areia Branca, consolação praia dos ossos e S. Bernardino, praia do Baleal e Peniche. Pede-se apenas 75.000 euros a ,negociar com o proprietário. Telefonar em Montreal, Sr. Isaías Pereira 514-274-6771, em Portugal Sra. Maria Adelaide Ribeiro 011-351-214-314-294, ou para Alice Ribeiro ,casa 261-449-433, celular 918-147-331.

SERVIÇOS

Perca peso de forma natural e definitiva. Programa nutricional recomendado por médicos. Acompanhamento gratuito CARLOS PALMA 514-961-0770

ORAÇÃO

ORAÇÃO AO DIVINO ESPÍRITO SANTO

Ó Divino Espírito Santo! Vós que esclareceis tudo, que iluminais todos os meus caminhos para que eu possa atingir a felicidade; Vós que me concedeis o sublime dom de perdoar e esquecer as ofensas e até o mal que me têm feito. A vós que estais comigo em todos os instantes, eu quero humildemente agradecer por tudo o que tenho e que sou e confirmar uma vez mais a minha intenção de nunca me afastar de vós, por maiores que sejam a ilusão, ou as tentações materiais, com a esperança de um dia merecer e poder juntar-me a Vós e a todos os meus irmãos, na perpétua glória e paz. Amen. Obrigado mais uma vez. (Rezar um Pai Nosso e uma Ave-Maria) Obrigado pela graça recebida. (A pessoa deverá rezar esta oração por três seguidos, sem dizer o pedido. Dentro de três dias será alcançada a graça, par mais difícil que seja. Publicar a oração assim que receber a graça. I.P.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
 Montréal, Qué., H2W 1Z3

ARLINDO VELOSA



RE/MAX
 DU CARTIER-VILLERAY
 7170, boul. St-Laurent
 Escr.: (514) 272-2432
 Telem.: (514) 770-6200
 Resid.: (514) 272-2431
 Avaliação gratuita

429 000\$
 DUPLEX ALINHADO ESPRITO DE TUDO. MERCADO CENTRAL, MERCADO CREMAZIE. 2X5%, CAVENOVADA COM 2 QUARTO E SALA DE BANHO. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA.

279 000\$
 CONDO. SECTOR TRANQUILO, PRÓXIMO DO MERCADO JEAN-TALON, METRO, PARQUE JARRY. 5 1/2 ABERTO, RENOVADO, ESQUINA DA RUA.

VENDIDO
ST-LÉONARD
 IMPECÁVEL 5PLEX - 2 x 5 1/2 e 3 x 4 1/2 SECTOR PROCURADO. CAVE TERMINADA, LAREIRA, 2 GARAGENS. 5 1/2 C/CAVE E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR

VENDIDO
VILLERAY - 4PLEX
 2x5 1/2 e 2x1 1/2 IMPECÁVEL. COMPLETAMENTE RENOVADO. UM 5 1/2 LIVRE AO COMPRADOR. ELECTRICIDADE E AQUECIMENTO PAGOS PELOS INQUILINOS. \$479.000 A DISCUTIR

\$354.000
VENDIDO
MERCIER
 DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5 1/2 + 1x4 1/2 PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

VENDIDO
AHUNTSIC CONDO
 CONSTRUÇÃO 2004 4 1/2 - 2 QTS FECHADOS, UNIDADE DE ESQUINA LUXUOSA. 5º ANDAR. GARAGEM, PISCINA, GINÁSIO, A/C

RE/MAX
Sandra Cantinho
 Escritório 514 281.5501 #1032
 Telemóvel 514 995.1444
 Agent Immobilier affilié. **AVALIAÇÃO GRATUITA**

COM MAIS DE 15 ANOS AO SEU SERVIÇO EXPERIÊNCIA, COMPETÊNCIA E TRANSPARÊNCIA

VILLE MARIE

Belo condomínio de 1128 pc. 2 quartos + escritório. Cozinha muito espaciosa. 2o andar de três. Perto de todos os serviços, transportes e Parc Lafontaine. Disponível a 01 Julho. \$294,000 nego.

PLATEAU

ST-BRUNO

OCCUPAÇÃO DUPLA Belo 2plex muito bem situado na rua Sewell. 2 qrts no rés-de-chão. Cave de 5'10". Quintal. A.VER! \$549,000 nego.

Bela casa com 3 qts em cima e um escritório no rés-de-chão. Bom terreno. Muito tranquilo mas perto de tudo. \$359,000 nego.

PLATEAU

BROSSARD

Apartamento renovado para alugar. Disponível a 01 de Julho. 1 quarto fechado. Quintal privado. Rua Coloniale/Rachel. \$1350/mês

Casa familiar semi-destacada com cave e grande terreno, 3 qrts em cima. Teto refeito, janelas mudadas, air condicionado central \$259,900.

WWW.SANDRA-CANTINHO.COM

CIDADE BRASIL
 CULTURA INFORMAÇÕES E LUSOFONIA
TODAS AS QUARTAS ÀS 19HS
 BELL FIBE 216 | 1216 HD
 VIDEOTRON 16 | 616 HD

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1. Que existe presentemente. Contração de sílabas ou vogais numa só. 2. Batalha. Viscera dupla. 3. Sobre (prep.). Esteja unido por aderência. Bismuto (s.q.). 4. Próprio de doutor. Passar de um lugar a outro. 5. A si mesmo. Plantio de amieiros. 6. Curso de água natural. Baixo. 7. Relativo à Lua. Forma antiga de mim. 8. Nesse lugar. Que tem a forma de ovo. 9. Contr. da prep. de com o art. def. a. Descanso religioso que, conforme a lei de Moisés, os Judeus deviam observar no sétimo dia da semana. Designa dor, admiração, repugnância (interj.). 10. Repercussão. Reduzir a lâmina(s). 11. Pequena porção de barba sob o lábio inferior. Amargo. **VERTICAIS:** 1. Aquiescer. Ave palmípede, espécie de pato. 2. Fascículo. Relativo à região ilíaca. 3. A unidade. Serviu-se de. Aqueles. 4. Abatimento. Contr. da prep. em com o art. def. os. 5. Flanco. Peixe da família dos Escombrídeos, espécie de sarda. 6. Fita. Ribanceira. 7. Habitação asiática construída sobre quatro troncos e coberta de palmas. Reputação. 8. Naquele lugar. Tumulto popular. 9. Brisa. Combinar, ajustar, conciliar. Contr. da prep. em com o art. def. a. 10. Bruxa (fam.). Que é da raça dos mus. 11. Título dado aos chefes de certas tribos muçulmanas. Que tem por hábito fazer alguma coisa.

SUDOKU

		9		1		8		
					7			9
				2	4			3
	5			8		3		
1	4						7	8
		3		5				4
9			7	1				
6		1						
	3		8			2		

SOLUÇÃO
 Horizontais: 1. Atual, Crase. 2. Combate, Rím. 3. Em, Adira, Bl. 4. Doutor, Ir. 5. Se, Amial. 6. Rio, Van. 7. Lunar, Mi. 8. Al, Ovíforme. 9. Da, Sabat, Uí. 10. Eco, Laminar. 11. Mosca, Amaro. **VERTICAIS:** 1. Aceber, Adem. 2. Tomo, Ilíaco. 3. Um, Usou, Os. 4. Abate, Nos. 5. Lado, Cavala. 6. Tira, Riba. 7. Cerame, Fama. 8. Ali, Motim. 9. Ar, Avir, Na. 10. Sibila, Mnar. 11. Emir, Useiro.

ESQUERDA EM CRISE

JCORREIA@AVOZDEPORTUGAL.COM

JORGE CORREIA

Atualmente verifica-se uma profunda crise por parte dos partidos e movimentos chamados de esquerda. O combate político encontra-se assim enfraquecido, pois os seus opositos não encontrando resistência ganham terreno e suas políticas colocadas em terreno agravam problemas já existentes.

Na Natureza existe um princípio em que determinado fenómeno é controlado por duas forças contrárias, que se anulam entre si em determinados momentos, noutros uma tem mais força, noutros é a sua força recíproca. E assim é mantido o equilíbrio pois se ambas são úteis e necessárias ao mecanismo natural, a sua existência sem o seu contrário provocaria um desequilíbrio de consequências desastrosas na Natureza. Assim temos a gravidade que atrai os astros em si no Universo, mas existem forças centrífugas que mantêm o equilíbrio e permitem que por exemplo os planetas orbitem em torno de estrelas, mantendo condições específicas que no caso da Terra permitem a sua vida. Existem forças fundamentais na Natureza que presidem aos fenómenos de aglomeração da matéria, o que permite a existência dos corpos materiais tal qual os conhecemos. Sem a existência destas forças contrárias entre si, atuando cada uma segunda a sua especificidade, não existiríamos, não existiria o nosso planeta nem o Universo material. Assim se passa algo de semelhante na política. As ideologias de esquerda e direita têm ambas aspetos positivos que para se manifestarem corretamente precisam do seu oposito. Daqui a afirmação de que quando uma delas se encontra demasiado enfraquecida pode propiciar tantos estragos como se estivesse sobrevalorizada por enfraquecimento da sua oposita. Neste momento, um pouco por todo o mundo verifica-se que os acontecimentos ultrapassaram o que as ideologias de esquerda sempre prometeram, e dado o cansaço e receios provocados pelas instabilidades mundiais, estas ideologias mostram-se incapazes de atualizar a sua mensagem nos aspetos práticos sem trair os seus ideais, por forma a aparecerem como uma alternativa credível. Várias situações ocorrem. Por uma lado assistimos à radicalização de alguns dos seus membros, que defendendo por um lado liberdade incondicional para todos, adotam medidas de limitação da mesma quando chegam ao poder ou planeiam-na para quando lá chegarem. Veja-se o plano secreto sórdido de quase golpe de estado do Syriza por alguns dos seus membros mais extremados. Veja-se o Podemos em Espanha, em que certos jornalistas são impedidos de fotografar ou de chegar perto do seu líder, ou as ligações obscuras que foram levantadas e que não chegaram a ser esclarecidas. Veja-se até o radical aparentemente moderado Tsipras, que se aliava despudo-

radamente com Putin, ou que formou governo com um partido de extrema direita. Temos também os casos da China, em que vindos de uma ferrenha ditadura de esquerda, são agora mais capitalistas do que os próprios capitalistas mantendo contudo o controlo repressivo. Veja-se a Venezuela, cujo movimento que governa o país, aparentemente pretendendo defender os interesses do "povo" sofredor, virou completamente à direita, criando também um sistema paralelo de compadrio e de corrupção que leva o país à miséria que já não se via desde algum tempo. Na Alemanha e no Reino Unido os partidos de centro esquerda não conseguem qualquer vantagem política, mesmo perante os deslizos e contrassensos dos partidos de direita instalados no poder. Na França, ainda que governados por alguém da esquerda, a popularidade e nível de aceitação é dos mais baixos alguma vez medidos em tempos de paz. A lição a tirar daqui é que os extremos tocam-se e estão mais pertos entre si do que à primeira vista parece. Extremas esquerda e direita mais facilmente se aliam do que à primeira vista se aliariam com uma ideologia centrista. E na atualidade a esquerda em particular definha, criando perigosamente espaço à direita para excessos. Recordo-me em particular da revolução francesa no final do século XVIII, que depois no início do século XIX daria lugar ao surgimento de Napoleão. Nesta revolução, aproveitando a degradação e fraqueza da monarquia, os movimentos populares pretenderam-se libertar da monarquia e dos seus atrozes ataques ao povo, não só físicos mas também morais pela ostensiva humilhação e recalçamento do seu povo na pobreza em que vivia. Acontece que a fraqueza da monarquia levaria a extremos excessos desses movimentos revolucionários, que encabeçados por um grupo de pessoas mórbidas, entre as quais Robespierre, levaria a França a um regime de terror sem antecedentes, acabando por cometer atrocidades piores do que aquelas que eles pretenderam eliminar, muitas vezes contra aqueles que defendiam a própria revolução. Neste caso particular, o movimento revolucionário que ganhava terreno e que cometeria as atrocidades era comparável aos movimentos esquerdistas, e o movimento enfraquecido (monarquia) era comparável aos movimentos de direita. Mais tarde viria Napoleão que reinstauraria um movimento quase parecido com o da monarquia, autodenominando-se imperador, apesar da implementação de diversas reformas liberais. Assim esperemos que a esquerda, um pouco por este mundo fora, não se deixando levar por extremos de ideologia ou de métodos, seja capaz de se apresentar como uma alternativa capaz, que aprendendo com os erros passados mais ou menos recentes, saiba inovar na apresentação dos seus ideais e nos métodos para os alcançar, sem se esquecer de certos princípios universais e sem cair em armadilhas de interesses particulares e partidários. Isto a bem de todos os indivíduos.

HORÓSCOPO MARIA HELENA MARTINS

CARNEIRO: Carta Dominante: Ás de Copas, que significa Princípio do Amor, Grande Alegria. Amor: Não seja egoísta, pense nos sentimentos das outras pessoas. Saúde: Tente relaxar um pouco mais, anda com os nervos à flor da pele. Dinheiro: Seja prudente na forma como gere as suas finanças. Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29

TOURO: Carta Dominante: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. Amor: A pessoa com quem sonhava há algum tempo poderá surgir inesperadamente. Aprenda a escrever novas páginas no livro da sua vida! Saúde: O seu nível de cansaço encontra-se elevado, deve descansar e dormir mais horas. Dinheiro: Período favorável para novos negócios, poderá surgir uma proposta há muito aguardada. Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39

GÊMEOS: Carta Dominante: 8 de Espadas, que significa Crueldade. Amor: Todos os conflitos se resolverão com muita calma e compreensão. Saúde: Momento estável, aproveite para descansar. A Vida espera por si. Viva-a! Dinheiro: Período pouco propício para investimentos em grandes proporções. Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47

CARANGUEJO: Carta Dominante: o Mágico, que significa Habilidade. Amor: Os seus filhos sentem a sua falta, dê-lhes mais atenção. Seja um bom professor, eduque para que os mais jovens tenham uma profissão, mas, sobretudo, eduque-os para a vida. Saúde: Poderá sentir alguns problemas de ouvidos. Dinheiro: Fase equilibrada, sem alterações de maior. Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42

LEÃO: Carta Dominante: 6 de Ouros, que significa Generosidade. Amor: A sua vida afetiva beneficiará desta sua fase mais sentimental. A força e a humildade caminham de mãos dadas! Saúde: Nada o preocupará. Dinheiro: Não gaste as suas finanças em bens desnecessários. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48

VIRGEM: Carta Dominante: O Carro, que significa Sucesso. Amor: Cuidado com as atitudes que toma, revelarão falta de maturidade sentimental. Perdoe-se a si próprio! Saúde: Não se medique, procure um médico. Dinheiro: Se quiser entrar num novo negócio, esta será a melhor altura. Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38

BALANÇA: Carta Dominante: Rainha de Paus, que significa Poder Material e que pode ser Amorosa ou Fria. Amor: Não fique desatento ao que se passa à sua volta. A força do Bem transforma a vida! Saúde: Sentir-se-á em forma e sem preocupações. Dinheiro: Poderão surgir algumas dificuldades. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48

ESCORPIÃO: Carta Dominante: 2 de Copas, que significa Amor. Amor: Não deixe que o ciúme estrague a sua relação, quem sabe proteger-se das emoções negativas aprende a construir um futuro risonho! Saúde: Não cometa grandes excessos alimentares. Dinheiro: Não está numa boa altura para contrair empréstimos. Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30

SAGITÁRIO: Carta Dominante: O Mundo, que significa Fertilidade. Amor: Esclareça as situações conflituosas recorrendo ao diálogo. Uma personalidade forte sabe ser suave e leve como uma pena! Saúde: Cuidado para que possa evitar gripes e constipações. Dinheiro: Neste campo nada o afetará. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: O Imperador, que significa Concretização. Amor: Aproveite este momento de boas energias para estar com o seu companheiro. Saúde: Nada de preocupante nesta área. Dinheiro: A este nível nada o perturbará. Arrisque! O sucesso espera por si! Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25

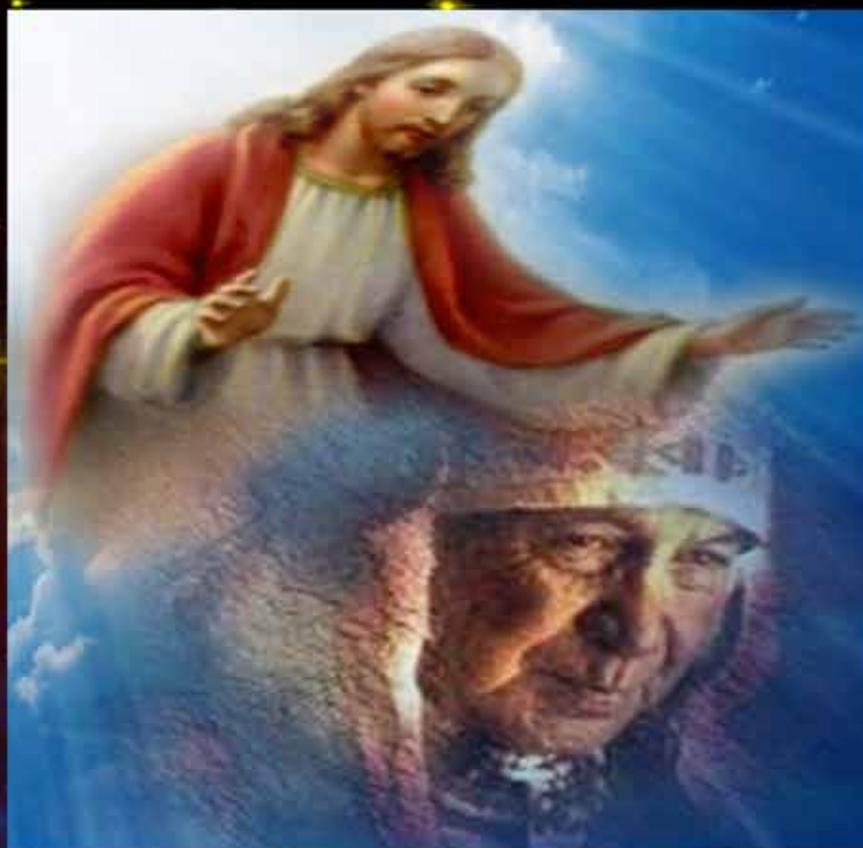
AQUÁRIO: Carta Dominante: 6 de Espadas, que significa Viagem Inesperada. Amor: Para que a sua relação permaneça estável, confie mais no seu amor. Saúde: Evite comer tantos doces para não prejudicar o seu organismo. Dinheiro: Poderá investir mais seriamente num projeto, se for esse o seu desejo. Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44

PEIXES: Carta Dominante: Ás de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade. Amor: Não sofra por antecipação, porque assim não viverá as alegrias e felicidades de cada momento que passa. Dedique algum do seu tempo à vida familiar e social. Saúde: Consulte o seu médico para que faça um check-up ao seu organismo. Dinheiro: Não gaste em demasia, poderá precisar de algum dinheiro mais tarde. Números da Sorte: 25, 33, 39, 41, 42, 48

O PODEROSO CURANDEIRO

ÚNICO CONHECEDOR DE TODOS OS RITUAIS E SEGREDOS DE MÁGIA BRANCA, VERMELHA E NEGRA, PARA CURAR OS MALES DE ALMA E DO CORPO.

**TUDO
POR
\$40**



O perfume da prosperidade



Reivindica-lo agora
GRATUITO

- **RETIRO MALDADES, FEITIÇARIAS E BRUXARIAS**
- **CONHEÇA O MESMO O ROSTO E NOME DO SEU INIMIGO**
- **RITUAIS PODEROSOS PARA ACABAR COM A MÁ SORTE E FRACASSOS**
- **SOLUCIONO PROBLEMAS DE TRIBUNAL E CURO VÍCIOS (DROGAS O ÁLCOOL)**
- **AJUDA IMEDIATA PARA TODOS OS PROBLEMAS DE AMOR**
 - SEPARAÇÕES • DIVORCIOS • INFIDELIDADE

CASOS REAIS



Depois de tanto sofrimento e de andar de um lado para outro procurando e nunca ter ajuda de ninguém,decidi visitar este indio xaman que sómente ao ver-me o rosto,disse-me quem me tinha feito este mal,para separar-me dele e dos meus filis.Hoje,estou muito orgulhosa da minha familia e com a minha filha que graduou enfermeira.Obrigado indio por me recuperares de todo o mal. **RUVIELA MARIN**



Apesar de tudo o que fizeram para que não nos unissemos fizemo-lo porque era o que queríamos.De um momento para o outro ele foi-se embora odiando-me sem saber porquê.Não queria regresar comigo,por causa da sua familia.Este **INDIO** mostrou que a sua família nos tinha rogado uma praga para nos separar e que me odiava.Graças ao **INDIO** e á sua sabedoria.hoje estou muito feliz com ele.Estamos vivendo em harmonia.

**MILHARES DE TESTEMUNHOS ATESTAN OS MEUS RESULTADOS
LIGUE JÁ! E COLOQUE OS SEUS PROBLEMAS NAS MINHAS MÃOS.**

www.elchamandelamor.net

438 338 9899

OBRIGADO NELSON ÉVORA

JCORREIA@AVOZDEPORTUGAL.COM



JORGE CORREIA

Foi na passada quinta-feira 27 de Agosto que Nelson Évora conquistou o bronze no triplo salto nos campeonatos mundiais de atletismo em Pequim, com a marca de 17,52m.

E porque razão foi este resultado especial? Para quem não acompanha e de uma forma muito resumida, este atleta português (nascido na Costa do Marfim mas de origens Cabo-Verdianas) teve excelentes resultados a nível nacional e mundial,



principalmente entre 2007 e 2009. Mas uma lesão veio dificultar-lhe a vida, com pelo menos duas intervenções cirúrgicas entre 2010 e 2012.

A princípio pensou-se que esta lesão colocaria Nelson Évora fora das competições internacionais, no entanto a sua obstinação, perseverança e a conjugação de duas características que é muito raro ver em conjunto, que é ambição e humildade, levaram este jovem a ultrapassar estas dificuldades que a vida lhe trouxe.

No final da competição ele não escondia o seu entusiasmo e satisfação, quando percebeu que com aquela marca ficava à frente do 4º classificado e que apenas os dois melhores, que viriam a ficar com as medalhas de ouro e prata, saltariam após o Nelson, garantindo assim a 3ª posição e a medalha de bronze. Agora a concentração foca-se nos Jogos Olímpicos de 2016 no Rio de Janeiro.

Este resultado entre outros foi dedicado também a Portugal, e acho que podemos agradecer a Nelson Évora pelo seu exemplo de trabalho dedicado, ambição, humildade e perseverança.

JOÃO MOUTINHO DISPENSADO DOS JOGOS DA SELEÇÃO COM FRANÇA E ALBÂNIA

O médio João Moutinho foi dispensado, esta segunda-feira, do estágio da seleção portuguesa de futebol.

O médio do Mónaco tem lesão que “não é recuperável a tempo de poder competir nos jogos” frente a França, na sexta-feira, e Albânia, três dias depois.



“Moutinho foi dispensado de participar nos trabalhos após observação clínica, análise do exame diagnóstico realizado esta segunda-feira de manhã e conversa entre o jogador e Fernando Santos, selecionador nacional”, lê-se no sítio ofi-

cial da Federação Portuguesa de Futebol (FPF) na Internet.

De acordo com a mesma fonte, a entorse no tornozelo direito do médio do Mónaco “não é recuperável a tempo de poder competir nos jogos que a seleção nacional tem agendados para 4 (França, particular) e 7 (Albânia, de qualificação para o Euro2016) de setembro”. Moutinho integrava os 24 convocados de Fernando Santos, que assumiu a esperança de poder contar com o médio pelo menos no segundo jogo, em Elbasan, na Albânia.

Os “eleitos” do selecionador nacional concentram-se até às 13 horas numa unidade hoteleira de Cascais, estando agendado uma roda de imprensa com dois jogadores. Às 17 horas, Portugal efetua o primeiro treino, no Estádio António Coimbra da Mota, no Estoril, com os primeiros 15 minutos abertos à comunicação social. A seleção portuguesa defronta a França, na sexta-feira, no Estádio José Alvalade, num encontro particular, e, três dias depois, encontra a Albânia, em Elbasan, em jogo do Grupo I de qualificação para o Europeu de 2016.

A seleção portuguesa lidera o agrupamento com 12 pontos, mais dois que a Dinamarca, que é segunda classificada, em igualdade pontual com a Albânia, terceira, mas com menos um jogo disputado.

BENFICA DEFRONTA ATLÉTICO DE MADRID E F.C. PORTO O CHELSEA NA CHAMPIONS

O Benfica vai defrontar os espanhóis do Atlético de Madrid e o F.C. Porto os ingleses do Chelsea na fase de grupos da Liga dos Campeões, ditou esta quinta-feira o sorteio, no Mónaco. Conheça os grupos completos.

Os jogos da fase de grupos realizam-se a 15 e 16 de setembro (primeira jornada), 29 e 30 de setembro (segunda), 20 e 21 de outubro (terceira), 3 e 4 de novembro (quarta), 24 e 25 de novembro (quinta) e 8 e 9 de dezembro (sexta).

Grupo A: Paris Saint-Germain | Real Madrid |

Shaktar Donetsk | Malmö; Grupo B: PSV Eindhoven | Manchester United | CSKA Moscovo | Wolfsburg; Grupo C: BENFICA | Atlético de Madrid | Galatasaray | Astana; Grupo D: Juventus | Manchester City | Sevilha | Borussia Mönchengladbach; Grupo E: Barcelona | Bayer Leverkusen | Roma | BATE Borisov; Grupo F: Bayern Munique | Arsenal | Olympiacos | Dinamo Zagreb; Grupo G: Chelsea | F.C. PORTO | Dinamo Kiev | Maccabi Telavive; Grupo H Zenith | Valencia | Lyon | Gent.

CAMPEONATOS EUROPEUS - CLASSIFICAÇÃO

ESPAÑA LIGA BBVA						INGLATERRA PREMIER LEAGUE						ITÁLIA SERIE A						FRANÇA LIGUE 1						ALEMANHA BUNDESLIGA					
P	J	V	E	D		P	J	V	E	D		P	J	V	E	D		P	J	V	E	D		P	J	V	E	D	
1-Celta de Vigo	6	2	2	0	0	1-Manchester City	12	4	4	0	0	1-Chievo	6	2	2	0	0	1-Paris SG	12	4	4	0	0	1-B. Dortmund	9	3	3	0	0
2-Eibar	6	2	2	0	0	2-Crystal Palace	9	4	3	0	1	2-Torino	6	2	2	0	0	2-Stade de Reims	9	4	3	0	1	2-B. München	9	3	3	0	0
3-Atlético Madrid	6	2	2	0	0	3-Leicester City	8	4	2	2	0	3-Sassuolo	6	2	2	0	0	3-Rennes	9	4	3	0	1	3-VfL Wolfsburg	7	3	2	1	0
4-Barcelona	6	2	2	0	0	4-Swansea City	8	4	2	2	0	4-Internazionale	6	2	2	0	0	4-Angers	8	4	2	2	0	4-FC Köln	7	3	2	1	0
5-Real Madrid	4	2	1	1	0	5-Man. United	7	4	2	1	1	5-Palermo	6	2	2	0	0	5-Lyon	7	4	2	1	1	5-FSV Mainz 05	6	3	2	0	1
6-Villarreal	4	2	1	1	0	6-Arsenal	7	4	2	1	1	6-Sampdoria	4	2	1	1	0	6-Bastia	7	4	2	1	1	6-B. Leverkusen	6	3	2	0	1
7-Granada	3	2	1	0	1	7-Liverpool	7	4	2	1	1	7-Roma	4	2	1	1	0	7-Saint-Étienne	7	4	2	1	1	7-FC Ingolstadt	6	3	2	0	1
8-Espanyol	3	2	1	0	1	8-West Ham	6	4	2	0	2	8-Fiorentina	3	2	1	0	1	8-Nantes	7	4	2	1	1	8-E. Frankfurt	4	3	1	1	1
9-Deportivo	2	2	0	2	0	9-Everton	5	4	1	2	1	9-Atalanta	3	2	1	0	1	9-Caen	6	4	2	0	2	9-Schalke 04	4	3	1	1	1
10-Valencia	2	2	0	2	0	10-Southampton	5	4	1	2	1	10-Genoa	3	2	1	0	1	10-Bordeaux	5	4	1	2	1	10-Hertha BSC	4	3	1	1	1
11-Real Sociedad	2	2	0	2	0	11-Bournemouth	4	4	1	1	2	11-Udinese	3	2	1	0	1	11-Nice	5	4	1	2	1	11-W. Bremen	4	3	1	1	1
12-Sporting Gijón	2	2	0	2	0	12-Aston Villa	4	4	1	1	2	12-Lazio	3	2	1	0	1	12-Lille	5	4	1	2	1	12-Darmstadt 98	3	3	0	3	0
13-Levante	1	2	0	1	1	13-Chelsea	4	4	1	1	2	13-Milan	3	2	1	0	1	13-Monaco	5	4	1	2	1	13-Hamburger SV	3	3	1	0	2
14-Las Palmas	1	2	0	1	1	14-Norwich City	4	4	1	1	2	14-Napoli	1	2	0	1	1	14-Toulouse	4	4	1	1	2	14-TSG Hoff.	1	3	0	1	2
15-Málaga	1	2	0	1	1	15-West Bromwich	4	4	1	1	2	15-Hellas Verona	1	2	0	1	1	15-Marseille	3	4	1	0	3	15-FC Augsburg	1	3	0	1	2
16-Sevilla	1	2	0	1	1	16-Tottenham	3	4	0	3	1	16-Juventus	0	2	0	0	2	16-Guingamp	3	4	1	0	3	16-Hannover 96	1	3	0	1	2
17-Rayo Vallecano	1	2	0	1	1	17-Watford	3	4	0	3	1	17-Bologna	0	2	0	0	2	17-Troyes	3	4	0	3	1	17-VfB Stuttgart	0	3	0	0	3
18-Real Betis	1	2	0	1	1	18-Stoke City	2	4	0	2	2	18-Frosinone	0	2	0	0	2	18-Lorient	2	4	0	2	2	18-B. M'gladbach	0	3	0	0	3
19-Getafe	0	2	0	0	2	19-Newcastle	2	4	0	2	2	19-Empoli	0	2	0	0	2	19-Montpellier	1	4	0	1	3						
20-Athletic	0	2	0	0	2	20-Sunderland	2	4	0	2	2	20-Carpi	0	2	0	0	2	20-GFC Ajaccio	1	4	0	1	3						

O CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL VOLTA A TER UMA EQUIPA!

DLOUREIRO@AVOZDEPORTUGAL.COM



DANIEL LOUREIRO

Após alguns anos de Aparagem, a comunidade lusa vai voltar a ter uma equipa a representá-la no desporto. O Lusitano Futsal Clube vai entrar na Première Ligue de Futsal do Quebec para a época 2015-16.



A temporada tem início na primeira semana de Novembro e acaba no mês de Março. O vencedor do campeonato jogará uma fi-

nal distrital contra a divisão da cidade de Quebec e quem ganhar esse jogo irá jogar a Taça do Canadá que dá entrada na competição da CONCACAF.

Esta equipa de Futsal que vai ter sede no Clube Portugal de Montreal e terá uma equipa técnica composta por três jovens da comunidade, sendo eles David Ribeiro, Kevin Antunes e Hugo Boal. Os jogadores são obrigados a ser maiores de 16 anos para participar. A equipa é composta por jogadores de nacionalidade portuguesa. A equipa já conta com alguns jogadores com bom historial no Futsal do Quebec mas ainda vai haver um estágio para jogadores que queiram mostrar o seu valor e fazer parte da equipa da comunidade. O "teste" vai se realizar em dois treinos abertos na última semana de Setembro com hora e local por determinar. Os jogadores interessados tem de comunicar com o staff enviando suas informações para o seguinte email: lusitano-futsalclub@gmail.com

Nas próximas semanas haverá difusão da equipa principal à comunidade. Logo no arranque do campeonato, haverá também seguimento do percurso desta equipa portuguesa de todos nós. É com muito prazer que volta o desporto à nossa comunidade. A maior sorte para estes três jovens e para o projeto deles.

MAIS UMA VEZ O IMPACTO...

DLOUREIRO@AVOZDEPORTUGAL.COM



Ojogo até foi bom para o Impacto mas falta de oportunismo voltou a pecar. O Impacto voltou a perder na capital do Ontario frente ao Toronto FC por 2-1, marcou Dominic Oduro para os pupilos de Frank Klopas.

Michael Bradley e Jozi Altidore foram os marcadores para a equipa da casa. Dominic Oduro esteve muito perto de conseguir o golo logo no início da primeira parte quando de maneira incrível faliu a baliza depois de ter fintado o guarda-redes. Pouco tempo depois foi a vez de Johan Venegas de falhar a baliza numa sequência em que a bola devia ter entrado na baliza dos homens da casa. Já quase dentro da pequena aérea, Venegas mandou a bola muito por cima das redes. Bradley fez pagar a ineficácia ofensiva do Impacto pouco antes do encontro seguir para intervalo. Sozinho no meio da grande área aproveitou um passe perfeito para desviar a bola para a baliza defendida por Eric Kronberg. Na segunda metade do encontro outra vez Oduro com uma enorme oportunidade frente ao guarda-redes atira à figura deste mesmo. Pouco tempo depois a seguir a uma bola à trave, Altidore remata a recarga para o fundo da baliza e faz o 2-0 para o

Toronto FC. Depois de tanto insistir, Oduro acabou mesmo por encontrar o caminho do golo depois de um excelente passe de Andres Romero, Oduro só teve de encostar para fazer o 2-1 final. Poucas horas depois de esta derrota, mais uma fora de casa, o Impacto demitiu o treinador Frank Klopas do seu cargo e substituiu-o pelo adjunto Mauro Biello. Mais um treinador que é demitido no Impacto de Montreal. Este tinha salvo os dias dele com a excelente performance do clube na liga dos campeões, mas tudo tem um fim e este é o fim da era Klopas no Impacto. As declarações de jogadores insatisfeitos como Bernier ou Ciman que dizia faltar filosofia à equipa, ou então a insistência numa tática 4-2-3-1 que resultava muito pouco fora de casa e que em casa frente a equipas fracas a presença de um segundo avançado é o mínimo pedido. O Impacto tem atravessado um período fraco na época com 11 pontos nos últimos 11 jogos, muito insuficiente se querem participar nos playoffs de fim de época. Esta foi uma decisão acertada por parte da equipa técnica do Impacto liderada por Adam Braz. O Impacto que neste momento tem umas das melhores equipas de sempre do clube tem de aproveitar os jogos no estádio Saputo para fazer o máximo de pontos possível.

Próximo encontro é no dia 5 de setembro no estádio Saputo a partir das 20h.



	P	J	V	E	D	GM	GS
1-FC Porto	7	3	2	1	0	6	1
2-Sporting	7	3	2	1	0	6	3
3-Arouca	7	3	2	1	0	4	1
4-Benfica	6	3	2	0	1	7	3
5-SC Braga	6	3	2	0	1	6	2
6-Rio Ave	5	3	1	2	0	6	5
7-V. Setúbal	5	3	1	2	0	8	4
8-Paços Ferreira	5	3	1	2	0	3	2
9-U. Madeira	4	3	1	1	1	2	2
10-Boavista	4	3	1	1	1	3	6
11-Tondela	3	3	1	0	2	2	3
12-Belenenses	3	3	0	3	0	5	5
13-Estoril Praia	3	3	1	0	2	2	6
14-Nacional	3	3	1	0	2	2	3
15-Marítimo	2	3	0	2	1	3	4
16-V. Guimarães	2	3	0	2	1	1	4
17-Moreirense	0	3	0	0	3	2	7
18-Académica	0	3	0	0	3	1	8

RESULTADOS	PRÓXIMA JORNADA
V. Setúbal 2-2 Rio Ave FC Porto 2-0 Estoril Praia Benfica 3-2 Moreirense Tondela 1-0 Nacional Paços Ferreira 1-1 Arouca Braga 4-0 Boavista Académica 1-3 Sporting Belenenses 1-1 Marítimo U. Madeira 0-0 V. Guimarães	13/09 Arouca - FC Porto Boavista - Paços Ferreira V. Guimarães - Tondela Marítimo - V. Setúbal Moreirense - U. Madeira Rio Ave - Sporting Nacional - Académica Benfica - Belenenses Estoril Praia - Braga

OS MELHORES MARCADORES DA LIGA		
	JOGOS	GOLOS
1-Vincent Aboubakar [FC Porto]	3	3
1-André Claro [V. Setúbal]	3	3
1-Jonas [Benfica]	3	3
1-Suk [V. Setúbal]	3	3



	P	J	V	E	D	GM	GS
1-SC Braga B	11	5	3	2	0	6	3
2-FC Porto B	9	5	3	0	2	7	7
3-Famalicão	9	5	2	3	0	7	5
4-Atlético CP	9	5	3	0	2	6	5
5-Santa Clara	9	4	3	0	1	7	4
6-Chaves	8	4	2	2	0	6	2
7-Sporting B	8	5	2	2	1	3	3
8-Olhaneense	7	5	2	1	2	4	4
9-Benfica B	7	5	2	1	2	6	6
10-Oriental	7	4	2	1	1	10	6
11-Farense	7	5	2	1	2	5	4
12-Varzim	7	5	2	1	2	5	5
13-Penafiel	7	5	2	1	2	4	4
14-Ac. Viseu	7	4	2	1	1	4	4
15-Mafra	7	4	2	1	1	6	3
16-V. Guimarães B	6	5	1	3	1	8	8
17-Gil Vicente	5	4	1	2	1	6	3
18-Portimonense	5	4	1	2	1	5	5
19-Sp. Covilhã	4	5	1	1	3	2	7
20-Feirense	4	5	0	4	1	4	6
21-Leixões	4	5	1	1	3	2	5
22-Freamunde	2	4	0	2	2	2	4
23-Desp. Aves	2	5	0	2	3	4	8
24-UD Oliveirense	0	5	0	0	5	1	9

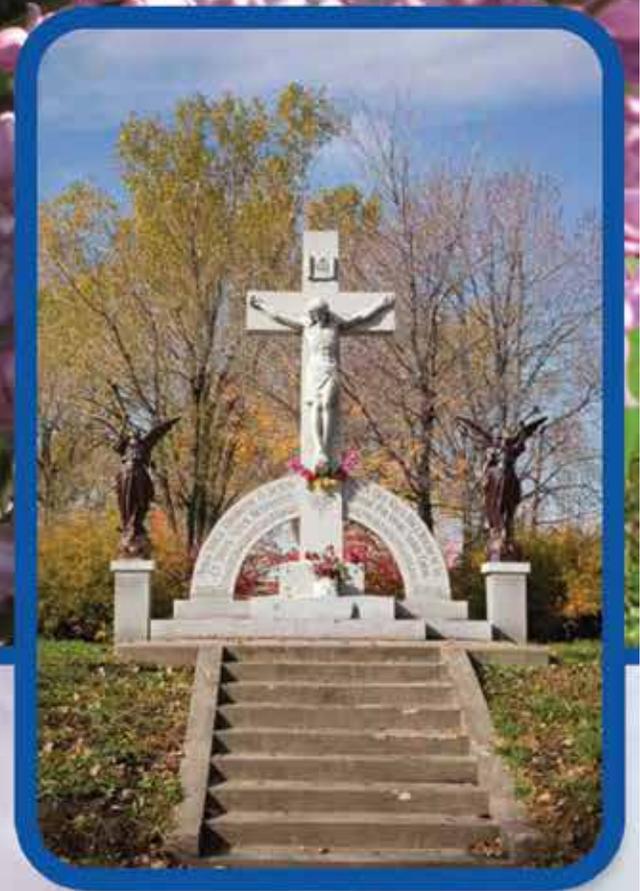


CAMPEONATO BRASILEIRO 2015	
	P J V E D
1-Corinthians	46 21 14 4 3
2-Atlético Mineiro	42 21 13 3 5
3-Grêmio	38 21 11 5 5
4-Palmeiras	34 21 10 4 7
5-São Paulo	34 21 10 4 7
6-A. Paranaense	33 21 10 3 8
7-Fluminense	33 21 10 3 8
8-Sport	31 21 7 10 4
9-Santos	30 21 8 6 7
10-Flamengo	29 21 9 2 10
11-Chapecoense	28 21 8 4 9
12-Internacional	28 21 7 7 7
13-Ponte Preta	27 21 6 9 6
14-Figueirense	26 21 7 5 9
15-Avaí	23 21 6 5 10
16-Cruzeiro	22 21 6 4 11
17-Goiás	22 21 5 7 9
18-Coritiba	22 21 5 7 9
19-Joinville	19 21 5 4 12
20-Vasco	13 21 3 4 14

GRUPO ESTE	
J	P
1-DC United	28 44
2-NY Red Bulls	25 42
3-Columbus Crew	27 41
4-Toronto FC	25 37
5-NE Revolution	26 37
6-Orlando City	27 29
7-Impact Montréal	23 28
8-New York City FC	27 28
9-Chicago Fire	26 27
10-Philadelphia Union	27 27

GRUPO OESTE	
J	P
1-LA Galaxy	28 46
2-Vancouver Whitecaps	27 45
3-FC Dallas	25 41
4-Sporting KC	25 40
5-Portland Timbers	27 40
6-Seattle Sounders	27 38
7-SJ Earthquakes	26 38
8-Houston Dynamo	27 35
9-Colorado Rapids	26 33
10-Real Salt Lake	27 32

*Lembrando Todos aqueles
que vivem em nossos corações*



LE REPOS
SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

CONCESSIONS DE LOTS
MAUSOLÉES · COLUMBARIUMS · CRÉMATION · INHUMATION

6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H1N 1C7

TÉLÉPHONE: 514-255-6444 WWW.RSFA.CA